

# Auer Tageblatt

## Anzeiger für das Erzgebirge

Schreibungen nehmen Sie statthaft und für Auswärtige die Postanstalten entgegen. — Geheimen vertraglich. — Sprech-Anschlag Nr. 55.

Die Schreibungen werden von den Postanstalten entgegengenommen. — Geheimen vertraglich. — Sprech-Anschlag Nr. 55.

Kleigramme: Auer Tageblatt Anzeiger für das Erzgebirge. Enthaltend die amtlichen Bekanntmachungen des Rates der Stadt und des Amtsgerichts Aue. Postleitzahl: Aue Leipzig Nr. 1900

Nr. 294

Freitag, den 18. Dezember 1931

26. Jahrgang

## Amerika und die Frage der Kriegsschuldenstreichung

### Herrliche Redeschlacht im Bundeskongress

Washington, 18. Dezember. Die gestern fälligen Raten der alliierten Schulden an Amerika im Gesamtbetrag von 81 Millionen Dollar als Abzahlung auf die Schuldbeträge und 92 Millionen Dollar Zinsen sind nicht gezahlt worden. Die Regierung der Vereinigten Staaten betrachtet indessen die Schulden des Deutschen nicht als in Vergang befindlich. Dafür tobte eine umso heftigere Redeschlacht hierüber im Bundeskongress, besonders im Unterhaus, wo der Abgeordnete Mac Fadden, der gegen die Ratiifizierung des Hoover-Moratoriums agitiert, sich in mähsame Weise gegen Präsident Hoover und die „prodeutschen Bankiers in Newport“ auslässt. Mac Fadden, der seit dem Zusammentritt des neuen Kongresses als Republikaner und Mitglied der Minderheit nicht mehr Vorsitzender des Bankausschusses ist, dielem aber noch angehört, kritisiert Hoover seine Ammisse verlegt, als er mit strengen Regelungen ein Moratorium beschloss. Die Schuldenabschaffung mit den Alliierten seien keine internationalen Verträge, sowohl Amerika in Frage komme, sondern Finanzgeschäfte Amerikas und die könne Hoover nicht antasten. Wenn nicht die deutschen internationalen Bankiers in Newport, nämlich Kuhn Loeb u. Co., Seligmann und Paul Warburg, schon lange die Streichung der alliierten Schulden im deutschen Interesse geplant hätten, so wäre Hoover nie zum Präsidenten gewählt worden. Mac Faddens Fraktionskollege Chipperfield wies diese unerhörten Behauptungen zurück und ließ die Bemerkung fallen, Mac Fadden sollte der Nachwelt als abschreckendes Beispiel vorgehalten werden, wie tief ein Abgeordneter sinken könne. Im Finanzausschuss des Unterhauses, der zurzeit den Moratoriumsgesetzentwurf berät, erklärte Unterstaatssekretär Mills, es wäre eine

wenn es seine Gesundheit wiedererlangt, ein starkes Volkswesen gegen Unrechtsfeind und Kommunismus dar, während, wenn man Deutschland fallen ließe, die Katastrophe nicht auf Deutschland beschränkt bleibe, sondern Sicherlich andere Nationen mit hineinziehen und die Finanzsysteme aller wichtigeren Staaten, darunter auch Amerikas, stark beeinträchtigen würde". In seinen weiteren Darlegungen führte Stimson auf Befragung aus, das Moratorium sei unabwendbar und der einzige richtige Weg zur Wahrung der amerikanischen Interessen gewesen; denn wenn man den Schuldner von sich aus die Zahlungen einstellen lasse, so seien die Zus-

richten, daß er ja seine Zahlungen wieder beginne, äußerst gering. Eine Verlängerung des Moratoriums sei nicht bedeckt, und der Vorschlag, die Kriegsschuldenkommission wieder zu errichten, gelösche gerade, damit läufig im ordentlichen, in den Schuldenverträgen vorgelebten Verfahren und unter sofortiger offizieller Beteiligung des in der Schuldenkommission vertretenen Bundeskongresses die Frage der Zahlungsfähigkeit der Schulden geklärt werden könnte. Die Richtung der Kommission habe also keine Bindung dar, wie Hoover sie angefangt der Kameren und politischen Panik in Deutschland im Juni habe übernehmen müssen. Als weitere Illustration der verwirrten Lage Deutschlands gab Stimson anschließend an die Erklärung den englischen Text des Briefes von Hindenburg an Hoover vom 20. Juni bekannt.

## Hindenburghs Brief an Hoover

Berlin, 17. Dez. Wie gemeldet, hat Staatssekretär Stimson in der gestrigen Sitzung des Finanzausschusses in Washington den Brief verlesen, den Reichspräsident von Hindenburg am 20. Juni an den Präsidenten Hoover gerichtet hat. Die „Wossische Zeitung“ veröffentlicht den Wortlaut dieses Briefes, der in der deutschen Übersetzung folgendermaßen lautet:

„Die große Not des deutschen Volkes, die jetzt auf dem höchsten Punkt angelangt ist, zwinge mich dazu, mich an Sie zu wenden. Das deutsche Volk hat unendlich schwere Jahre mit dem Höhepunkt im letzten Winter hinter sich. Auch die Hoffnung, daß in diesem Frühjahr eine Besserung der Geschäfte und der Industrie entstehen werde, hat sich nicht verwirklicht. Ich habe daher mit den außerordentlichen Vollmachten, die mir die Reichsverfassung einräumt, Maßnahmen in Kraft gesetzt, die die Erfüllung der notwendigsten Aufgaben des Staates sicherstellen und die Lebensmöglichkeit für unsere Arbeitslosen aufrecht erhalten soll. Diese Maßnahmen haben tief in alle wirtschaftlichen und sozialen Beziehungen eingeschnitten.

Sie verlangen schwerste Opfer von allen Teilen unserer Bevölkerung. Geben Möglichkeit, unsere Lage durch eigene Maßnahmen, ohne Hilfe von außen zu verbessern, ist ausgenutzt worden. Die wirtschaftliche Krise, an der die ganze Welt schwer leidet, trifft das deutsche Volk, das seiner Kraftreserven durch die Folgen des Krieges beraubt worden ist, mit besonderer Wucht. Wie die Entwicklung der letzten Tage zeigt, hat die Welt das Vertrauen verloren, daß die deutsche Wirtschaft angesichts der Lasten, die sie zu tragen hat, imstande ist, zu arbeiten. Große Kredite, die das Aus-

land uns gegeben hatte, sind abgezogen worden. Allein in den letzten Tagen ist die Reichsbank gezwungen worden, ein Drittel ihrer Gold- und Devisenreserven an das Ausland abzugeben. Die unvermeidliche Folge dieser Vorgänge muß eine weitere Schrumpfung unseres wirtschaftlichen Lebens und ein weiteres Anwachsen der Arbeitslosenzahl sein, die schon mehr als ein Drittel der erwerbstätigen Bevölkerung ausmacht. Die Tüchtigkeit und der Arbeitswillen unseres Volkes rechtfertigen das Vertrauen, daß Deutschland sich diesen starken Eingriffen von außen gewachsen zeigen und seine privaten Verpflichtungen erfüllen wird, die auf uns lasten und nicht geändert werden können. Um Deutschland Mut in seiner Lage und das Vertrauen der Welt in unseren guten Willen zu erhalten, braucht Deutschland dringend Hilfe. Die Hilfe muß sofort kommen, wenn nicht ein Unglück uns und alle anderen befallen soll.

Unserem Volke muß die Möglichkeit gewährleistet sein, unter erträglichen Bedingungen zu arbeiten. Die notwendige Hilfe würde in ihrer Wirkung auf die Krise eine Wohltat für alle Länder sein; sie würde die Verhältnisse in den anderen Ländern verbessern und wesentlich die Gewalt vermindern, die durch Not und Mangel an Hoffnung für Deutschland herausbeschworen ist.

Sie, Herr Präsident, als Vertreter des großen amerikanischen Volkes, haben die Möglichkeit in Händen. Schritte zu tun, durch die eine sofortige Wendung in der Lage für das deutsche Volk und für die Welt herbeigeführt werden kann.“

### Einberufung des Reichstages erneut abgelehnt

Berlin, 18. Dezember. Der Weltausschuss des Reichstages hat am Mittwoch vorzeitig die Anträge auf vorzeitige Einberufung des Reichstages von neuem abgelehnt. Für diese Anträge legten sich nur die Nationalsozialisten, die Deutschnationalen, die Kommunisten und die Deutsche Volkspartei ein, also keine Mehrheit des Reichstages. Außer dem Landvolk waren in der Weltausschlagsitzung alle Fraktionen vertreten. Die Landvolkspartei hatte in einem Brief an den Präsidenten Höhe ihre ablehnende Haltung gegenüber den Anträgen auf Einberufung des Reichstages schriftlich begründet. In dem Brief kommt zum Ausdruck, daß die Notverordnung eine Reihe grundlegender Forderungen des Landvolks erfülle oder der Erfüllung näher gebracht habe, und zwar nicht nur in landwirtschaftlichen Fragen, sondern auch bei dem Abbau von Löhnen und Gehältern und dem Abbau von Preisen. Die Partei erwartet durch Verhandlungen weitere Verbesserungen für die Bereederungswirtschaft, kann sich aber eine solche durch Einberufung des Reichstages nicht versprechen und ist deshalb gegen die Einberufung des Reichstages.

Da mit neuen Anträgen auf Einberufung des Reichstages noch vor dem 28. Februar zu rechnen ist, wurde als Termin für den Wiedergesammtreffen des Weltausschusses der 11. oder 12. Januar in Aussicht genommen.

Staatssekretär Dr. Pöhler hatte zu Beginn der Sitzung im Namen der Reichsregierung erklärt, daß die schon mehrfach dargelegten Gründe gegen die Einberufung des Reichstages weiter bestehen und verstärkt seien durch die gegenwärtigen außenpolitischen Verhandlungen.

### Keine Antwort der Reichsregierung auf den Hitler-Brief

Berlin, 18. Dezember. In Berliner politischen Kreisen mißt man der Erklärung, die Adolf Hitler heute im „Völkischen Beobachter“ veröffentlicht hat, keineswegs die konventionelle Be-

deutung bei, die ihr in den Anklagungen gegeben werden war. Das geht schon daraus hervor, daß die Reichsregierung nicht die Absicht hat, darauf zu antworten. Man hält es offenbar im Interesse der inneren Friedens und vor allem auch aus außenpolitischen Gründen nicht für zweckmäßig, den Faden weiterzuziehen. Diese Auflösung der der Reichsregierung nahestehenden politischen Kreise wird auch durch die Art gefährdet, in der der Hitler-Brief in Amerika publiziert worden ist. Die Heath-Bücher verleihen ihre Veröffentlichungen nämlich mit der Bemerkung, sie seien durch eine besondere Vereinbarung mit Hitler in die Lage versetzt, ihren Lesern die „scharfe Verurteilung der Regierung“ zwölf Stunden vor der Bekanntgabe in Deutschland darzubieten. In Kreisen der Reichsregierung ist man jedenfalls nicht gewillt, innerdeutsche Auseinandersetzungen weiter zu verfolgen, die unter Bevorzugung eines ausländischen Presseorganisatoris geführt werden.

### Die Beratungen in Basel

Basel, 18. Dez. Die vorbereitenden Arbeiten an dem Bericht des Beratenden Sonderausschusses zogen sich heute bis in die späten Abendstunden hin. Es fanden fortgesetzte vertrauliche Besprechungen im Hotel Schweizerhof, wo der Vorsitzende des Ausschusses, Professor Beneduce, wohnt, statt. Professor Beneduce empfing nicht nur die mit der Ausarbeitung des Berichts vorläufig beauftragten Ausschusmitglieder (Melschior, Ritter, Dahmen), sondern beschäftigte sich auch mit anderen Ausschusmitgliedern, u. a. mit Windschmid (Schweiz), Rydbeck (Schweden) und Colijn (Holland). Dr. Melschior hatte in Begleitung von Ministerialrat Dr. Berger tagsüber wiederholte Besprechungen mit dem Vorsitzenden und den anderen Ausschusmitgliedern.

Der Schlußbericht für die Berliner Metallarbeiter

Berlin, 18. Dez. Der Schlußbericht für Berlin und die Provinz Brandenburg, Reichsminister a. D. Kappel,

Dresden, den 18. Dezember 1931

Satzen die Parteien heute nachmittag keine Entscheidung über die durch die Notverordnung bestimmte Beamtung für die Arbeitnehmer der Berliner Metallindustrie mitgeteilt. Der Schiedsspruch des Schlichters, der nach der Notverordnung endgültig und bindend gegenüber allen Beteiligten ist, liegt die Höhe um etwa 10 bis 15 Prozent. Über die Schließung für die Angestellten der Berliner Metallindustrie wird morgen nachmittag zwischen den Parteien verhandelt.

## Die Städte und die Notverordnung

Berlin, 18. Dezember. Der engere Vorstand des Deutschen Städtebundes hat sich heute unter dem Vorsitz des Präsidenten Muleri mit der durch die letzten Notverordnungen geschaffenen Lage beschäftigt und aufs neue mit besonderer Dringlichkeit auf den Ernst der Lage der Städte hingewiesen. Während die Reichsankalt für Tiefbauarbeiten verfügt, nach ihrem letzten Ausweis Rücklagen vorhanden kann, steigt die Zahl der Erwerbslosen, die ausschließlich von den Kommunen unterstützt werden, von Monat zu Monat. Die Jahresbelastung der Gemeinden durch die Wohlfahrtsarbeitslosen beträgt gegenwärtig mehr als eine Milliarde RM. Die Unterstützungsstärke lassen sich in den bei weitem meisten Gemeinden nicht mehr herabsegnen. Die Finanz- und Rassenschwierigkeiten der Gemeinden müssen rasch behoben werden, damit die Weiterzahlung der Unterstützungen, Höhe, Gehälter und Zinsen gesichert wird. Der Städtebund hat schon mehrfach gefordert, die Reichshilfe nicht in Form von Dotationsen zu zahlen, sondern schulmäßige nach der Überdurchschnittlichen Belastung mit Wohlfahrtsarbeitslosen zu verteilen.

In Unwissenheit des Reichsministers für Preisstabilisierung, Oberbürgermeister Dr. Goerdeler, wurde vom Städtebund auch die Frage der städtischen Tarife eingehend besprochen. Die wirtschaftliche und psychologische Notwendigkeit, die Tarife der Versorgungsunternehmungen und Verkehrsbetriebe zu senken, wird in kommunalen Kreisen allgemein anerkannt. Grenzen der Durchführung liegen nach Ansicht des Städtebundes darin, daß ein wesentlicher Teil der Tarife eine Verbrauchssteuer darstellt, die zugunsten der kommunalen Erwerbslosenfürsorge erhoben wird. Bei den Verkehrsbetrieben wird das Ausmaß der Tarifentlastungen höher sein können als bei den Versorgungsbetrieben, nicht nur wegen des größeren Lohnanteils an den Gesamtausgaben, sondern auch wegen des möglichen Erlöses der Beförderungssteuer. Soweit bei den Verkehrsbetrieben die Gestaltungsstufen durch die Senkung der Höhe, des Zinses und des Kohlepriels niedriger geworden sind, wird auch hier eine Ermäßigung der Tarife für möglich gehalten.

## Die neue Notverordnung und die Landkreise

Berlin, 18. Dez. In der heutigen Vorstandssitzung des Deutschen Landkreistages legte Präsident Dr. von Stempel die Auswirkungen der letzten Notverordnung für die Landkreise dar. Der Vorstand stellte fest, daß die Notverordnung eine wesentliche Hilfe für die Wohlfahrtsarbeitslosenlasten der ländlichen Bevölkerungsverbände in leiner Weise bringt. Präsident Dr. Kleiner sprach über die Neugestaltung des Sparkassen- und Girowesens. Ministerialrat Dr. Olshausen aus dem Reichsfinanzministerium sprach über die Umschuldung kommunaler Kredite. Außerdem stand auf der Tagesordnung die Frage der Wirtschaftsprüfung kommunaler Betriebe und der vorstädtischen Kleinsiedlung und Kleingartensiedlung.

## Die Senkung der Kohlentarife der Reichsbahn

Berlin, 18. Dezember. Die Maßnahmen zur Senkung der Reichsbahn tarife, die entsprechend den Bestimmungen der Notverordnung heute in Kraft treten, seien, wie bereits berichtet, vor, daß von den 300 Millionen, die für Tarifentlastungen in Aussicht genommen sind, 85 Millionen für die Senkung der Kohlentarife dienen sollen. Davon sind 60 Millionen für den Ausnahmetarif 6 bestimmt. Dieser Tarif dient der Kohlensorgung aus den innerdeutschen Kohlenteilen. Im einzelnen stellt sich die Herabsetzung des Tarifs wie folgt dar: Vor dem Krieg betrug der Streckenzug für einen Tonnenkilometer bis 350 Km. 2,2 Pfennige und die 350 Km. überschreitenden Kilometer 1,4 Pfennige. Die Abfertigungsgebühr betrug für die Tonne 70 Pfennige. Der bisjährige Kohlentarif in der Nachkriegszeit sah eine Abfertigungsgebühr für den Tonnenkilometer von 100 Pfennigen vor und einen Streckenzug von 3,88 Pfennigen bis zu 350 Km. Für die 350 Km. überschreitende Strecke betrug der Streckenzug bisher bis 400 Km. 1,2 Pfennige, von 401 bis 500 Km. 0,8 Pf., von 501 bis 820 Km. 0,6 Pf., ab 820 Km. 1,4 Pf. (also den alten Friedenstarif). Der neue Tarif sieht eine Abfertigungsgebühr von 80 Pf. pro Tonne vor und einen Streckenzug von 3,5 Pf. bis 100 Km., von 2,7 Pf. bis 200 Km., von 1,7 Pf. von 201 bis 500 Km., von 0,86 Pf. von 501 bis 720 Km. und von 1,4 Pf. ab 720 Km. Wie wir vor unterrichtet haben, haben fast alle Steinkohlen- und Braunkohlenreviere Beschwerde gegen die neue Tarifregelung eingelegt, mit der Begründung, daß gerade ihr Revier durch den neuen Tarif benachteiligt werde.

## Schieberei zwischen Kommunisten und Nationalsozialisten

Berlin, 18. Dez. Am Mittwochabend kam es im Distanz der Stadt in der Nähe des Centralbahnhofs zu einer Schieberei zwischen Kommunisten und Nationalsozialisten. Durch einen abtretenden Schuh wurde der Schaffner einer vorbeikommenden Straßenbahn an der rechten Brustseite verletzt. Er erhielt im Krankenhaus die ersten Verbände. Von den an der Schieberei Beteiligten wurden 18 Kommunisten und vier Nationalsozialisten festgenommen und der Abteilung 1 übergeben. Bei einem der Festgenommenen wurde eine Pistole gefunden. Desgleichen fand man auf der Straße eine Pistole und sieben Patronen, die wahrscheinlich weggeworfen waren. Einer der einschreitenden Polizeibeamten gab zwei Schreckschüsse ab, durch die jedoch niemand verletzt wurde.

## Hamburger Bürgerschaft für Aufhebung der Notverordnungen

Hamburg, 17. Dez. Die Bürgerschaft hat gestern einen Antrag der Kommunisten, daß die Bürgerschaft den Senat ersuchen solle, bei der Reichsregierung für die sofortige Aufhebung aller Notverordnungen einzutreten, mit

# Sozialdemokratische und gewerkschaftliche Spitzenvertretungen zur Notverordnung

Berlin, 18. Dezember. Die Spitzenvertretungen der Sozialdemokratischen Partei, des Allgemeinen Deutschen Gewerkschaftsbundes, des All-Bundes, des Allgemeinen Deutschen Gewerkschaftsbundes und des Reichsbanners nahmen heute hier in einer gemeinsamen Tagung zur neuen Notverordnung und zur Lage in allgemeiner Stellung. Der Vorsitzende des ADGB, Leipziger, berührte die Anwesenden und setzte sich im einzelnen mit der Notverordnung, insbesondere mit den Lohnfestsetzungen, auseinander. Er betonte, es sei Aufgabe der gesamten Arbeiterschaft, mit den Beiträgen, die die angekündigte Senkung der Preise nachdrücklich durchgeführt werde. Mit den Reparationen müsse Schluß gemacht werden, um was gutzumachen wäre, sei es doch als ertragbar werden. Er rief erneut die Arbeiter der ganzen Welt dazu auf, der Herrschaft der Reparationen nicht länger nachzugeben, um die Notverordnung betreffe, so legte er der arbeitenden Bevölkerung schwere Lasten auf. Es liegt aber nicht im Interesse der Arbeiterschaft, einen Bürgerkrieg heraufzubeschwören. Vielmehr müsse sich die Arbeiterschaft den Glauben an die Zukunft und an die eigene Stärke bewahren. Darauf beschäftigte sich der Vorsitzende der sozialdemokratischen Reichstagsfraktion, Dr. Breitscheid, mit den leidenden Ideen der Notverordnung und den Folgerungen, die sich für Partei und Wirtschaft aus läßen. Ihren Grund habe sie insbesondere in der Notwendigkeit des Haushaltsausgleichs. Erforderlich sei, alle Kraft an die internationale handelspolitische Verhandlung zu leihen. Dr. Breitscheid wandte sich in diesem Zusammenhang an die deutsche Schutzpolitis. Das Kabinett Brüning, so erklärte er, bemühe sich zwar, die Lohnentlastungen durch Preisenfeste auszugleichen, was auch in einem Schreiben des Reichskanzlers an den Abgeordneten Wels zum Ausdruck komme, in dem

es heißt, daß eine unerträgliche Schrumpfung der Kaufkraft der freien Märkte durch die neuen wirtschaftspolitischen Maßnahmen von den verhängnisvollen Folgen wäre und daß, wie auch in der Notverordnung ausgeführt sei, eine neue Lage entstehen würde, wenn die Wechselseitigkeit zwischen Ländern und Preisen wesentlich verändert würde. Die Maßnahmen des Kabinetts, führt Dr. Breitscheid fort, würden aber auf eine schematische Methode hinzufließen. Demgegenüber sei die Schaffung eines Kartell- und Monopolismus zu fordern. Weiter beschäftigte sich der Redner mit der Miet- und Zinsherabsetzung. Er forderte, daß zum Zwecke der Arbeitsbeschaffung anstelle der privaten Kapitalbildung in höherem Maße die Zwangskapitalbildung durch die öffentliche Hand gefördert werde. Wenn die SPD gegen die alsbaldige Einberufung des Reichstages gestimmt habe, so sei dies auf die gegenwärtigen Verhältnisse zurückzuführen. In diesem Reichstag würde kaum besseres für die Arbeiterschaft herausgeholt werden können. Die Haltung der SPD sei dadurch veranlaßt, daß der Faschismus ferngehalten werden müsse. Die zukünftige Haltung der SPD würde davon abhängig sein, ob die Reichsregierung sich dem Faschismus entgegenstellen und ihre Versprechen halten würde. Voraussetzung dafür sei die Verstärkung des Abwehrkampfes von Partei und Gewerkschaft. Schließlich legte sich der Vorsitzende der SPD, Leipziger, mit dem Nationalsozialismus auseinander. Einstimmig wurde sodann die Veröffentlichung einer Erklärung beschlossen, in der die Vertreter der Partei und der Verbände zum Aufruhr bringen, daß die Kampfmethoden gegen den Faschismus denen der sozialistischen Gegner angepaßt werden sollen. Die Notverordnung sei ein Produkt der kapitalistischen Wirtschaftskrise und der Kräfteverteilung im Reichstag.

77 gegen 46 Stimmen angenommen. Ein deutschnationaler Antrag betreffend Aufhebung des Uniformverbots wurde bei zwei Stimmenthaltungen gleichfalls, und zwar mit 76 gegen 65 Stimmen, angenommen. Dann vertagte sich das Haus gegen 2 Uhr morgens.

## Gouverneur von Schnee als Sachverständiger für die Mandatskurei außersehen

Berlin, 16. Dez. Ein Berliner Abendblatt meldet, daß der Völkerbundsrat beschlossen habe, als deutschen Vertreter im Sachverständigenausschuß den Gouverneur a. D. Dr. von Schnee in die Mandatskurei zu entsenden. Wie von unterrichteter Seite gemeldet wird, liegt ein solcher Beschluß noch nicht vor. Man kann aber wohl damit rechnen, daß Exzellenz von Schnee mit dieser Aufgabe beauftragt werden wird.

## Standrecht in Nanking

Shanghai, 16. Dez. In Nanking ist infolge der großen Studentenunruhen das Standrecht erklärt worden. Starke Truppenabstellungen mit Maschinengewehren und berittenem Militär patrouillieren durch die Straßen. Das Außenministerium und das Hauptquartier der Kuomintangpartei sind von starken militärischen Wachen besetzt worden. Die Nachrichten über die Verluste bei den Zusammenstößen zwischen Studenten und Polizei widersprechen sich. Teilweise werden sogar 30 Tote gemeldet.

## Blutiger Zusammenstoß in Steiermark

Wien, 17. Dezember. In Voitsberg (Steiermark) fanden gestern abend gleichzeitig eine sozialdemokratische und eine nationalsozialistische Versammlung statt. Während der Versammlung erhielt die Gendarmerie die Mitteilung, daß im Bürgermeisteramt Sprengmittel aufbewahrt seien. Die Gendarmerie fand bei der Durchsuchung tatsächlich 200 Handgranaten, die sie beschlagnahmte. Als dies in der sozialdemokratischen Versammlung bekannt wurde, eilten die Versammlungsteilnehmer zum Bürgermeisteramt, wo sie die Gendarmen entwaffneten. Ein Gendarme erhielt einen Messerstich ins Gehirn. Ihm wurde auch der Karabiner entrissen, mit dem ein Demonstrant gegen den Gendarmen einen Schuh abwehrte. Der Gendarm wurde verletzt; durch das gleiche Geschloß wurde eine Frau, die als Schriftführerin in der sozialdemokratischen Versammlung fungiert hatte, getötet. Nun mehr möchten auch die Gendarmen von der Schuhwaffe Gebrauch machen. Dadurch wurde eine Person getötet und sechs schwer verletzt. Von Graz ist ein Überfallauto mit Gendarmen nach Voitsberg abgefahren.

## Rund um die Welt

### Der Schuh auf die Geliebte

Gera, 16. Dez. Um Dienstagmorgen gab der verheiratete, von seiner Frau getrennt lebende Arbeiter Richard Schumann in seiner Wohnung im Stadtinnern auf seine Geliebte einen Schuh ab, der das Mädchen schwer verletzte. Darauf stellte sich Schumann durch einen zweiten Schuh. Das Mädchen, das mit dem Leben davonkommen durfte, wurde ins städtische Krankenhaus übergeführt. Der Grund zur Tat liegt wahrscheinlich in der Erwerbslosigkeit Schumanns und darin, daß die Eltern des Mädchens das Verhältnis nicht dulden wollten. Unter falschem Namen und Vorstellung falscher Tatsachen hatte sich Schumann in das Vertrauen der Eltern seiner Geliebten eingeschlichen. Als diese hinter die Betrügereien gekommen waren, hatten sie der Kriminalpolizei Mitteilung gemacht. Schumann hatte auch sonst unter falschem Namen begangene umfangreiche Beträgerien auf dem Herdholz.

### Absturz eines Versuchsluftzeuges. — Pilot tot

Lübeck, 16. Dez. Auf dem Flughafen Lübeck-Travemünde stürzte heute ein Dreienschwimmer-Versuchsluftzeug D 2176 bei einem Probeflug aus einer Höhe von 500 bis 600 Metern ab. Das Flugzeug hatte, soweit von

der Erde aus beobachtet werden konnte, bereits während des Fluges Beschädigungen erlitten, die den Absturz herbeiführten. Der Pilot Karl Viborg war sofort tot. Ein Vertreter der Deutschen Versuchsanstalt für Luftfahrt ist zur Feststellung der Absturzursache nach Travemünde unterwegs. Viborg galt als ausgesuchter Flieger, der seit 1927 fliegerisch tätig war.

### Explosion auf der Ilseeder Hütte

Groß-Ilsede, 16. Dez. Auf der Ilseeder Hütte explodierten gestern abend am Kamin eines Windenheizers unverbrannte Gase. Dabei ist der Apparatewärter Hermann Breymann durch herabfallende Steinmassen getötet worden. Der obere Teil des Kamins wurde zerstört.

### Mord und Selbstmord eines rumänischen Prinzen

Budapest, 16. Dez. Der Generalfinanzinspektor Teodorescu hatte, wie „A. G.“ meldet, in einer Bank in Rîșinu eine Untersuchung vorgenommen, in deren Verlauf er dem in der Bank angestellten Prinzen Cantacuzino schwere Vorwürfe gemacht hatte. Der Prinz zog daraufhin einen Revolver und streckte den Inspektor mit zwei Kugeln nieder. Dann beging er Selbstmord. Der Generalinspektor liegt im Sterben.

### Schwere Sturmshäden im Ostseebad Graal

Graal, 16. Dez. Das Ostseebad Graal ist in der vergangenen Nacht von einer schweren Sturmflut heimgesucht worden. Die Uferpromenaden sind in einer Fläche von 500 Metern weggeschwemmt. Sämtliche Treppen wurden fortgerissen. Die Thaussee nach Sylt ist durch die vom Sturm gesetzten Bäume unpassierbar. Das Überlandwerk ist außer Betrieb, da die Leitungsmasten umgerissen sind. Der Schaden wird auf eine halbe Million RM geschätzt.

### Mit 7 Mann Besatzung untergegangen

Riga, 16. Dez. In dem ungewöhnlich heftigen Schneesturm, der in der Nacht und heute vormittags über Lettland hinzog, ist auf der Libauer Reede der estnische Segler „Uuta“ vom Untergang gespien worden und untergegangen. Die siebenköpfige Besatzung ist ertrunken.

### Brandkatastrophe in Polen

#### 52 Gebäude eingäschert

Lemberg, 16. Dez. In Suczowice brach gestern ein Feuer aus, dem 52 Gebäude zum Opfer fielen. Viele lebendes und totes Inventar sowie die gesamte Ernte wurden vernichtet. 200 Familien sind obdachlos geworden.

### Zusammenschluß der deutschen Vereine in São Paulo (Brasilien)

Eine hochbedeutende Mitteilung kommt aus der Stadt São Paulo. Dort haben sich von den etwa 64 deutschen Vereinen 50 zum Verband Deutscher Vereine São Paulos zusammengeschlossen. Die neue Organisation wird etwa 8000 Mitglieder mit Familienangehörigen, also 20000 Volksgenossen umfassen; somit wird von dem Deutschtum in São Paulo, das auf 50. bis 60.000 Menschen geschätzt wird, ungefähr ein Drittel in diesem Verband zusammengeschlossen sein. Auch die österreichischen Vereine der Stadt und näheren Umgebung sind mitbeteiligt. Der Zusammenschluß geschieht in dem ganz wichtigen Gedanken, daß es für wichtige Entscheidungen unabdingt nötig ist, alle Kräfte zusammenzufassen, zumal in einer Zeit wie der heutigen, die an die Opferwilligkeit auch der Übersee-deutschen an sich schon besondere Anforderungen stellt. Jedenfalls ist diese Tat sehr zu begrüßen; sie wird sich, so hoffen wir, in recht vielen anderen deutschen Auslandsgemeinden noch wiederholen.

## Feuer an Bord!

Auch im Hafen sind Schiffe nicht sicher — Tausend Personen verbrennen in New York — Auf Pilger kommt es nicht an

Von Edgar Cedergren

**Kaufkraft der Mohnnahmen** auch in der Stehen würde, reisen wesentlich, fuhr Dr. Wehode hin. Kartell- und Endner mit der Zweck derung in höhere Handelslager. Die gegenwärtig wünschen können Fassismus der SPD sich dem alten würde. Kampfes von vorstehender der anderen. Ein- rücklung ver- erbande zum Fas- sismus. Die Rot- aufsturz v. während aufsturz her- tot. Ein aufsturz in Linde unter- ter, der seit

**Kaufkraft der Mohnnahmen** auch in der Stehen würde, reisen wesentlich, fuhr Dr. Wehode hin. Kartell- und Endner mit der Zweck derung in höhere Handelslager. Die gegenwärtig wünschen können Fassismus der SPD sich dem alten würde. Kampfes von vorstehender der anderen. Ein- rücklung ver- erbande zum Fas- sismus. Die Rot- aufsturz v. während aufsturz her- tot. Ein aufsturz in Linde unter- ter, der seit

Der Brand auf dem englischen Dampfer "Bermuda", der unlängst auf einer Werft in Belfast dieses fast 20 000 Tonnen große, erst 1927 mit einem Kostenaufwand von 30 Millionen Mark erbaute Schiff, eines der prächtigsten der britischen Handelsflotte, fast völlig zerstört, hat in der deutschen Öffentlichkeit verhältnismäßig wenig Beachtung gefunden, obgleich er zu den größten Katastrophen dieser Art zählt. Glücklicherweise waren jedoch keine Menschenleben zu beklagen. Auf dem Unglückschiff scheint ein eigenartiges Verhängnis zu ruhen. Denn bereits im Juni brach auf ihm eine Feuerbrunst aus, die erheblichen Schaden anrichtete. Zur Durchführung der Ausbesserungsarbeiten war der Dampfer nach Belfast gebracht worden, wo ihn nun, wieder durch die Flammen, sein Geschick ereilte.

Die Zerstörung der "Bermuda" ruft ein ähnliches Un- glück, das bedauerlicherweise unsere deutsche Handelsflotte betrifft, ins Gedächtnis zurück: den Brand auf dem Lloyd-dampfer "Europa", dem Stolz unserer Handelsmarine, der am 26. März 1929 kurz vor seiner Fertigstellung auf der Werft bis auf den Schiffskörper selbst völlig verbrannte. Glücklicherweise ging es auch hierbei ohne Verlust an Menschenleben ab.

Doch Schiffe im Hafen keineswegs immer sicher sind, beweist der Fall des deutschen Dampfers "München", der im Februar 1930 im Hafen von New York auf ungelläufige Weise — vermutlich durch Selbstentzündung der Ladung — Einsturz fing und vollkommen ausgebrannt sank. Und zwar gerade an einer Stelle, wo unter dem Hafen der berühmte Hudson-Tunnel hinführte, der, da man infolge des durch den Schiffsrumpf ausgeübten Drudes mit einem Einsturz rechnen musste, längere Zeit gesperrt war. Der Brand hätte ungleich schlimmere Folgen haben können, wäre er einige Zeit früher aus hoher See ausgebrochen. So waren die Fahrgäste indessen schon sämtlich gelandet; immerhin fanden bei den durch die Flammen hervorgerufenen Explosionsen zwei Personen den Tod.

Ungefährlich war ein gleichfalls im New Yorker Hafen erfolgter Schiffsbrand, der am 15. Juni 1904 den

Bergungsdampfer "General Slocum" vernichtete und über 1000 Opfer forderte. Die Katastrophe nahm solch entsetzliches Ausmaß an, weil man einmal das nur 1800 Tonnen große Fahrzeug mit über 1500 Fahrgästen befiehlt hatte und ferner der Kapitän nach dem ersten Bemerken der Flammen in völliger Verlennung der Sachlage unverdächtige Maßnahmen traf, was das furchtbare Ende des Schiffes und des größten Leidens der Fahrgäste herbeiführte. Kapitän und Mannschaften hatten sich allerdings durch Überbootspringen rechtzeitig in Sicherheit gebracht.

Schiffbrände auf hohem See kommen gar nicht so selten vor, ereignen sich aber in der Regel auf Frachtdampfern, indem durch Selbstentzündung der Ladung Feuer ausbricht, das häufig lange Zeit im Raum schwelt, ehe es zum offenen Ausbruch kommt; dann ist eine Bekämpfung des Feuers mit Bordmitteln meistens unmöglich. Aber auch Passagierdampfer können auf offenem Meer ein Raub der Flammen werden. Das erfuhr zu seinem Schaden der englische Auswandererdampfer "Volturno", der auf der Fahrt von Liverpool nach New York am 11. Oktober 1913 mitten auf dem Atlantik einer Feuerbrunst zum Opfer fiel. Den Bemühungen der auf drachlosen Wege zur Hilfeleistung herbeigerufenen Dampfer — darunter der deutsche "Großer Kurfürst" — gelang die Rettung von mehr als 500 Seelen. Immerhin fanden noch 136 Fahrgäste und Angehörige der Besatzung mit dem brennenden Schiff in die Tiefe.

Zu erwähnen ist schließlich noch der Brand an Bord des französischen Dampfers "Aia", der am 23. November 1930 im Poten-Mere durch die Flammen stark beschädigt wurde. Wenn man das Schiff auch schließlich retten konnte, so kamen doch nicht weniger als 115 arabische Pilger, die sich an Bord befanden, dabei ums Leben. Die Katastrophe hätte nicht annähernd diesen Umfang angenommen, wenn nicht der französische Kapitän und seine Mannschaft vollkommen unzureichende Rettungsversuche unternommen und in Sorge um das eigene Leben die ihnen obliegenden Pflichten gründlich verlegt hätten.

**Kaufmann, Dresden**

Den leidenden Menschen von seinen Schmerzen zu befreien oder diese wenigstens zu lindern ist zu allen Zeiten ein dankbares und erfreuliches Ziel der Heilkunst gewesen, aber nicht ihr höchstes, denn Heilen heißt nicht Beschwerden und Krankheitserscheinungen beseitigen, sondern die Ursachen der Krankheit beheben. Die Schmerzbetäubung kann aber auch mittelbar zu einem Heilmittel werden, wenn durch sie die Widerstandskraft des Körpers gestärkt oder die Vornahme heilsbringender Operationen ermöglicht wird. Die Schmerzbetäubung ist so alt wie die Heilkunst. Schon in den ältesten Zeiten der Menschheitsgeschichte kannte man schmerzlindernde Mittel. Selbst Sauberformeln können Schmerzen lindern. Eine jederzeit wirksame und abstoßbare Schmerzbetäubung hat aber erst die wissenschaftliche Medizin gedacht.

Vor hundert Jahren wurde das Chloroform zum ersten Male von Subertan dargestellt und bald darauf als Betäubungsmittel bei Operationen in die Medizin eingeführt. Trotz aller Fortschritte auf dem Gebiete der Narkose ist es in seiner ursprünglichen Verwendungswise in den meisten europäischen Ländern ein beliebtes, einfaches und praktisches Mittel zur Erzielung von Betäubung und Schmerzlosigkeit bei Operationen geblieben. Das Chloroform hatte einen Vorgänger im Gas, das zuerst in der Rahmenheilunde verwendet wurde, sowie einen starken Konkurrenten im Äther, der auch heute noch, vielfach zusammen mit Chloroform, das Feld behauptet. Weder Äther noch Chloroform sind unschädliche Mittel. Der Narkosethäler beeinträchtigt die Atmungsorgane, das Chloroform bedroht Herz und Kreislauf. Die Gefahrengrenze ist beim Chloroform sogar noch schwächer als beim Äther, die Narkosentoxizität aber dafür tiefer und gleichmäßiger. Anfangs schien das Chloroform den Äther ganz verdrängen zu wollen. Dann trat ein Umschwung ein. Die Amerikaner wollen vom Chloroform gar nichts mehr wissen. Die Ärzte der U. S. A. haben eine zweifellos übertriebene und durch die Tradition verstärkte Angst vor diesem Betäubungsmittel. Sie verwenden mit Vorliebe Äther sowie das alte Bachgas (Siddorud), das mit Hilfe großer, oft recht umständlicher Apparate durch besonders geschulte Narkoseure bei Operationen verwendet wird. Auch in anderen Ländern wurde in neuer Zeit dem Bau von Narkose-Apparaten besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Außer dem Siddorud finden Gase wie das Nitrolyl erfolgreich Verwendung bei der Einatmungsnarkose, immer mit dem Ziel, diese Art der Schmerzbetäubung bei Operationen von allen Gefahren und lästigen Nachwirkungen zu befreien.

Da trat vor etwa 30 Jahren ein junger Chirurg auf und erklärte seinen würdigen, erfahrenen Kollegen, die Allgemeinnarkose mit Äther und Chloroform sei ein überwundenes und überflüssiges Verfahren, das sich durch örtliche Schmerzbetäubung mit Kolaïn völlig ersetzen lasse. Dieser revolutionäre Geist war Ludwig Schleich, der Begründer der Lokalanästhesie. Sein ungestümtes Auftreten erregte lebhafte Widerpruch, aber seine Methode setzte sich durch, wurde bald außerordentlich verbessert und verfeinert und gehört heute zum wertvollsten Rüstzeug chirurgischer Technik. Dennoch erschien die Prophethitze nicht. Chloroform und Äther haben sich neben der örtlichen Schmerzbetäubung be-

hauptet, ja die Allgemeinbetäubung wird immer noch weiter verbessert und ausgebaut.

In den letzten Jahren sind fast gleichzeitig zwei neue Narkose-Versfahren entdeckt worden und rasch in Aufnahme getreten. Die Pernocion-Narkose, bei der das Betäubungsmittel, ein Schlafmittel, ins Blut eingeprägt wird, und die sogenannte Darmnarkose mit einem Präparat "Avertin". Beide Mittel sind in ihrer Anwendung sehr angenehm für den Kranke. Das Erstickungsgefühl bei der Inhalation fällt weg. Die Einprägung mit Pernocion bzw. der Darmenlauf mit Avertin wird im Krankenzimmer vorgenommen. Der Kranke schlafst ein und wacht erst nach Beendigung der Operation in seinem Bett wieder auf, und zwar ohne jeden Narkosefieber, ohne Übelkeit oder Kopfschmerz. Ganz ungünstig sind leider auch diese Mittel nicht; daher also, weil ja die Narkose nicht jederzeit unterbrochen werden kann, sehr vorsichtig anzuwenden. Weil werden sie als sogenannte Basisnarkose eingeprägt. D. h. es wird nur eine Dosis geben, die genügt, den Kranken schlafend zu erhalten. Während der Operation wird zur Erzielung völliger Schmerzfreiheit und genügender Muskelentspannung noch Äther oder Chloroform gegeben. Es sind dabei aber so geringe Mengen nötig, daß eine Schädigung keinesfalls in Frage kommt und die Unannehmlichkeit der Basisnarkose erhalten bleibt. So hat sich auch hier das alte Chloroform zu erhalten vermocht.

Zur Einleitung der Narkose, vor allem aber zur Bindung sehr bestiger Schmerzanfälle, (Wundschmerz, Gallensteinfallen) kann das Morphin auch heute nicht entbehrt werden. Daneben findet eine Anzahl etwas schwächer wirkender Mittel, die fast alle aus dem Mohn (Opium) gewonnen werden, Verwendung. Seit etwa 30 Jahren wird der Schmerzzustand in der Geburt besondere Aufmerksamkeit zugewendet. Bei der Entbindung einer britischen Königin wurde der Wehenschmerz durch kleine Gaben Chloroform erleichtert. Diese "Narkose à la reine" hat sich so bewährt, daß sie heute noch sehr viel verwendet wird und auch nicht durch den von König vor 25 Jahren eingeführten Morphin-Skopolamin-Dämmerschlaf verdrängt werden konnte. Die Durchführung dieses Dämmerschlafes erfordert so viel Aufmerksamkeit und Vorsicht, daß er sich im Privathause überhaupt nicht vornehmen läßt. Dagegen hat jetzt der Leipziger Frauenarzt Professor Sellheim einen schmerzlindernden Löffel empfohlen, der anscheinend völlig unschädlich ist und die Schmerzempfindung während der letzten frischen Stunde ganz erheblich herabsetzt. Die Bestrebungen Professor Sellheims gehen dahin, dieses Mittel, das allerdings auch Scopolamin enthält und daher nur auf ärztliche Verordnung abgegeben wird, möglichst allen Frauen in ihrer schweren Stunde zur Verfügung zu stellen.

Die Kunst der Schmerzbefreiung, vor allem die örtliche Betäubung ist auch dem einst so gefürchteten Fabrikarzt zu einem Heister geworden, der schmerfrei arbeitet und uns vor Fabrikarzten sicher schützen kann, wenn wir uns rechtzeitig erhandeln lassen. Neben den Narkotika gibt es zahllose einfache Mittel, die uns in vielen Fällen von Schmerzen befreien können. Ein solches sei zum Schluss noch genannt: Rubigstellung eines erkrankten, schmerzenden Körperteils, wie denn überhaupt die Ruhe das natürlichste, einfachste und ungeährlichste Schmerzlinderungsmittel ist.

### Milchentfernung durch Elektrizität.

Dass die Keimfreiheit der Milch von großer Bedeutung ist, darf als allgemein bekannt vorausgesetzt werden. Über ein neues Verfahren der Milchentfernung berichtet Dr. Marschner in der "Umschau". Man bedient sich dabei elektrischer Hochfrequenzströme. Die eingeflossene Milch wird aus einem großen Sammelbehälter zunächst in ein Klärbecken gepumpt, in dem die größeren Unreinlichkeiten sich am Boden niederschlagen. Als dann fließt die Milch in den eigentlichen Reinigungsapparat, wo man sie Entladungen eines Wechselstroms von 2200 Volt Spannung aussetzt. Die jetzt etwa 70 Grad warme Flüssigkeit gelangt dann durch Kühlrohre in die Flaschenfüllmaschine. Die Milch ist, wie Untersuchungen ergeben haben, jetzt völlig keimfrei, ohne daß sie an Nährwert, Geschmack usw. irgendwie verloren hätte.

### Der Schwan als Langstreckenflieger.

Vor einiger Zeit gelang es einem im Budapester Zoologischen Garten befindlichen Schwan, aus seiner Behausung den Weg ins Freie zu finden. Obgleich alsbald umfassende Nachforschungen nach seinem Verbleib angestellt wurden, fand sich von dem Ausreißer nicht die geringste Spur. Kürzlich ließ nun der Leitung des Zoos eine Postkarte von einem Gärtner aus Sizilien ein, auf der dieser mitteilte, daß der ausweislich seines Führinges aus Budapest stammende Schwan glücklich auf der Insel angelangt sei. Obgleich der Flügling vorsichtigerweise gleich weit über tausend Kilometer zwischen sich und sein altes Gefängnis gelegt hatte, hat ihm dies nichts genutzt. Sicher in einem Käfigen verschlag verpackt, mußte er die Rückreise nach der ungarischen Hauptstadt antreten, um dort weiter den Zoologischen Gärten zu jagen.

### Amtliche Anzeigen.

#### Öffentliche Anforderung der Bürgersteuer 1931

1. Die Stadt Aue erhebt für das Rechnungsjahr 1931 eine Bürgersteuer in Höhe von 400 v. H. des Landessatzes. Der Bürgersteuer unterliegen grundsätzlich alle Personen, die am 10. Oktober 1931 über 20 Jahre alt waren und an diesem Tage im Begriff der Stadt ihren Wohnsitz (oder mangels eines inländischen Wohnsitzes ihren gewöhnlichen Aufenthalt) hatten.

2. Die Bürgersteuer wird von denjenigen unter 1. fallenden Personen, denen für das Kalenderjahr 1932 von der unterzeichneten Gemeinde eine Steuerkarte ausgestellt wird, auf der Steuerkarte angefordert. Von den Personen, die vom Finanzamt für das Kalenderjahr 1930 (oder für den in diesem Jahr endenden Steuerabschnitt) zur Einkommensteuer veranlagt worden sind, wird die Bürgersteuer durch besonderen Bescheid angefordert.

3. Die Höhe der Bürgersteuer richtet sich nach der Höhe des Einkommens im Jahre 1930. Die Bürgersteuer beträgt, falls der Steuerpflichtige für 1930 zur Einkommensteuer (oder zum Steuerabzug vom Arbeitslohn) tatsächlich nicht herangezogen worden ist, 12 RM.

Ehegatten, die nicht dauernd getrennt leben, zahlen das Einkommensteuer.

4. Die nicht unter 2. fallenden Steuerpflichtigen werden hiermit aufgefordert, die Bürgersteuer je zu einem Drittel bis zum 20. Dezember 1931, 10. Februar und 10. März 1932 an die Stadtkasse Aue (Stadtbankkonto Nr. 43) zu entrichten. Werden die Teilstücke nicht rechtzeitig gezahlt, so werden sie ohne besondere Anforderung oder Mahnung durch gebührenpflichtige Zwangsvollstreckung eingezogen werden.

5. Bereits vom jeweils fälligen Teilstück sind insbesondere die Personen, welche an dem betreffenden Fälligkeitstage

- a) Arbeitslosen- oder Arrienunterstützung empfangen,
- b) laufend Unterstützungen aus der öffentlichen Fürsorge erhalten,
- c) Renten aus der reichsgezesslichen Sozialversicherung empfangen, wenn ihr gesamtes Jahreseinkommen 900 RM nicht übersteigt,
- d) Zusatzrente nach § 88 des Reichsversorgungsgesetzes empfangen;

ferner sind bereit

- e) Personen, deren gesamte Jahreseinkünfte (das ist der auf ein Jahresergebnis umgerechnete Betrag des Arbeitslohns, der bei der auf die Fälligkeit folgenden Lohnzahlung zu zählen ist, zugleich des sonstigen Einkommens) im Kalenderjahr 1932 500 RM nicht übersteigen; diese Befreiungsvorschrift gilt nicht für Personen, deren landwirtschaftliches usw. Vermögen, Grundvermögen und Betriebsvermögen 5000 RM übersteigt).

6. Auch in den Fällen, in denen die Bürgersteuer durch die Steuerkarte angefordert worden ist, hat der Steuerpflichtige sie selbst zu entrichten, wenn sie vom Arbeitslohn tatsächlich nicht einbehalten wird, ein Befreiungsgrund (siehe oben 5.) aber nicht gegeben ist. In diesem Falle gelten jedoch die auf der 4. Seite der Steuerkarte angegebenen Fälligkeitstage und Teilstücke.

Aue (Sachsen), den 16. Dezember 1931.

Der Rat der Stadt. Steueramt.

### Hunde-Tollwut.

Die Schutzmaßnahmen sind aufgehoben worden.

Aue, 16. Dez. 1931. Der Rat der Stadt. Polizeiamt.

Freitag, den 18. Dezember 1931, vormittag 9 Uhr, sollen im gerichtlichen Versteigerungsraum 153 Bierfunde öffentlich meistbietend gegen Barzahlung versteigert werden.

Der Gerichtsvollzieher des Amtsgerichts Aue.

Die Bekanntmachungen vom 10. August 1931, 7. September 1931, 2. Oktober 1931 und 21. Oktober 1931 über Schutzmaßnahmen gegen die Tollwut werden aufgehoben.

Die Amtshauptmannschaft Schwarzenberg und die Stadträte Aue, Eibenstock, Lößnitz, Reußtal, Schneeberg und Schwarzenberg, den 15. Dezember 1931.

Die Maul- und Klauenseuche unter den Viehbeständen der Gutsbesitzer Emil Schuffenhauer (Nr. 58), Walter Weißflog (Nr. 66), Emil Weigel (Nr. 51), Max Schmid (Nr. 105), David Wagner (Nr. 111) und Karl Neubert (Nr. 65), sämtlich in Rößhau, ist erloschen.

Die Amtshauptmannschaft Schwarzenberg, 14. Dez. 1931.

Beramwirtschaft für den redaktionellen Teil: O. R. Treichel, für den Anzeigenenteil: Carl Schied. — Druck und Verlag: Auer Druck- und Verlags-Gesellschaft m. b. H., Aue.

Der erste Einbruch ist der letzte. Schöne weiße, mit Chloroform-Pasten behandelte Zähne verleihen jedem Gesicht einen eigenen Reiz. Zube 50 Pf. Versuch überzeugt. Hüten Sie sich vor minderwertigen, billigen Nachahmungen, denn für das Werkstoffe, was Sie kaufen, die Zähne, ist das Beste gerade gut genug.

## Wollen Sie gute Lederwaren kaufen

so gehen Sie in das älteste

Spezial-Lederwaren-Geschäft von

**Sattlermeister W. Tielemann**  
Aue, Schneeberger Straße 26.  
Empföhle nur gute und preiswerte Waren.

**Harry Pie**

der König der Sensationschauspieler, von seiner großen Gemeinde Verehrten und Verzehrten längst erwartet, präsentiert sich erstmals  
Freitag bis Sonntag, 5, 7 und 9 Uhr  
in dem Sensations-Tonfilm:

**Schatten der Unterwelt**

Dieser Großtonfilm ist ein toller Wirbel aufregender Geschehnisse, deren Wirkung sich niemand entziehen kann, und was in diesem Film an Sensationen gezeigt wird, das übersteigt alles bisher Dagewesene!

Außer Pie wirken mit:  
**Dary Holm, Elisabeth Pinajeff, Hans Junkermann**  
Ort der Handlung: eine Großstadt und die Schweiz.  
Beiprogramm:

Montag bis Donnerstag bleibt unser Theater geschlossen!

**Adler-Lichtspiele**

Empfiehle  
Blutfrische Heringe,  
Schellfisch, Seelachs,  
Goldbarsch, Filet  
**Paul Matthes, Filzhändlung, Aue.**  
Sti-Tuch und Sti-Trikot 1.40m breit,  
In braun, blau und schwarz hat abzugeben  
**21. Reichsenring, Aue am Bahnhof 4 II**

**Wer ist Gläubiger  
im Konkurs Salon Müllner?**

Zuschriften an Postfach 296 Chemnitz 1.

**Tipp-Kick**

das beliebte  
Tisch-Fußballspiel  
mit mechanisch kickenden Fi-  
guren ist ein sehr interessantes,  
neuzzeitl. Gesellschaftsspiel zu  
RM 4.80, zu haben im  
Sporthaus Aue, Ernst-Papst-Straße

**Schwarz  
reinigt  
färbt**

Schnelle Lieferung  
Beste Ausführung  
**Filiale Aue: Wettinerstraße 22**  
Annahmestelle Vodelstr. 8 bei Frau Helene Rockstroh  
Roholstr. 44 bei Louis Klemm

Spezial-Hohl- und Feinschleiferel  
sämtlicher Schnidewerkzeuge



**Walter Nestmann, Aue, Bahnhofstr**  
gegenüber der Adler-Apotheke.  
Vernickeln. Verchromen. Reparaturwerkstatt

**Wasser dampf-Dauerwellen!**

Das neueste Verfahren auf dem Gebiet der Dauerwellen  
gibt eine feste und natürliche Krause von langer  
Haltbarkeit und seidigem Schimmer.  
Kein elektrischer Strom am Kopf!  
Kostenlos u. fachmänn. Beratung im

**Salon Wappeler, Aue, Ernst-Papst-Straße 2, Ruf 620**

**Zum Weihnachtsfest**

empfiehlt in Riesenwahl:

Puppenwagen, Kinder-Autos u. Fahrzeuge, Spielwagen,  
Spielwaren, Schaukelpferde, Kindermöbel, Kinderbetten,  
Liegestühle, Treppenleitern, Rodelschlitten, prima Schneeschuhe und Zubehör.

Korbmöbel, Nähständer, Waschtruhnen usw.  
und alle Korbwaren in bekannt guter Qualität  
zu bedeutend herabgesetzten Preisen!

Bequemes Aussuchen in großen Ausstellungsräumen

**Johannes Süß, Aue, Markt**

Größtes und leistungsfähigstes Spezialgeschäft am Platze.



Großer  
**Schnellkochtopf**  
billig zu kaufen gefüllt.  
Vorratsgröße 11.

**beeres Zimmer**

heizbar, gefüllt.  
Angebote unter A. S. 1000 an  
das Auer Tageblatt erbeten.

Gebrauchter  
**Rübenkraut**  
zu kaufen gefüllt.  
Offerren m. Preis unter A. S. 9  
an das Auer Tageblatt erb.

**Pianos**

mehrere sehr günstige  
Gelegenheiten neu und  
gebraucht v. Mi 320 an  
**Piano - Fabrik**

**H. G r a f,**  
Augustusburg.

**Die stärkste  
Faust  
erschlafft**

sehen wir unserem Körper nicht die richtige Nahrung zu.  
Ein süßiges Nahrungsmittel, das Nährwert, Schnelligkeit und leichte Verdaulichkeit in sich vereint, ist das  
alteberühmte Köstliche Schwarzbier. Köstlicher Schwarzbier wird infolge seines herbwürzigen Geschmackes von Männern  
und Frauen gleich gern getrunken. Es ist mehr als ein  
wohlgeschmeckendes Getränk, es ist ein wertvolles Nahrungs-  
mittel. „Köstlicher Schwarzbier“ ist in den Bierhandlungen  
und Lebensmittelgeschäften erhältlich.

Große Auswahl in  
**Bonbonieren**  
**Tafelschokoladen**,  
bebkuchen  
schr  
billig!  
Willst du beim Schenken Freude bereiten,  
So wähle feine Süßigkeiten!  
im  
Schokoladen-  
geschäft  
**Annemarie Korb**  
Aue, Reichsstraße 43

**Radio**

kaufen Sie im eigenen Interesse nur beim  
Fachmann! Alle erstklassigen Fabrikate wie:  
**Siemens** etc. vorrätig.  
Beratung gern und unverbindlich

**Radio-Colditz, Aue**  
Poststraße — Ruf 1035.

**Schenkt praktisch!**

Kinderschlüpfer, warm gefüttert . . . . .  
Damen schlüpfer, . . . . .  
Damenröcke, . . . . .  
Kinderwesten u. Pullover m. Reißverschl. p. 220 an  
Herrenwesten u. Pullover m. Reißverschl. p. 325 an  
Herrenhosen, warm . . . . .  
**Hans Mende, Aue-Neustadt, Reichsstr. 39**  
Fabrikniederlage: Niedel & Co., Annaberg.

On 8 Tagen  
**Nichtraucher.**  
Ausflug kostenlos!  
Sanitas - Depot,  
Halle a. S. 900 A

**Schüendorf**  
**Bepin-Wein**  
appetitanregend verdaulich  
fördernd  
Verkaufsstellen:  
Paul Hammel, Rest. „Alt Aue“  
Aue, Ernst-Papst-Straße  
Erno Fischer,  
Notseller Schneeburg.

**Carola-Theater**

Donnerstag bis  
Sonntag  
bringen wir 2 große Schlager.

**Rivalen im  
Weltrekord.**

Ein Sensationsfilm von Autos  
und Liebe.  
In den Hauptrollen:  
**Bob Stoll - Liselott Schaak**  
**Robert Garrison - Nien**  
**Son Ling u. a. m.**

**Um Frauen und Geld.**

Ein Gesellschafts-Drama mit  
Walter Rilla und Iris Aran  
in den Hauptrollen.

Außerdem die neue „Ufa“-Wochenschau.  
Anfangszeiten: Wochentags 6 u. 1/29 Uhr — Sonntag 1/3, 1/5, 1/7, 1/9 Uhr

**Spendet für die  
Allgemeine  
Auer Winter-Nothilfe 1931**

Gebt den Sammlern, bringt Eure Gaben in  
die Sammelstellen Kochschule und ins  
Stadthaus, alter Stadtverordneten-Sitzungs-  
saal, Eingang Lessingstraße.  
Geschäftszeit 9—12, 3—6 Uhr.

Für Geldspenden Stadtbank Aue, Konto 2746

**Farben, Lacke,**

**Pinsel**  
**Schablonen**  
**Spritzmuster**  
**Malerutensilien**  
Tapeten, Linkrusta  
Gold- und Rohleisten  
Linoleum, Stragula  
Balatum  
auch in Läufern  
und Teppichen  
**Tischlinoleum**

**Walther Selbmann**  
Schwarzenberger Straße 19  
(früher Bauer & Co.)

**Mastgänse**

getrocknet,  
getrocknet gerupft  
75 gr. gräflich  
85 gr. p. p. ab Verdr.  
Stat. gegen Nachn. oder  
in Referenz empfiehlt  
**Ludwig Blümli,**  
Straubing  
NB. Mindestmenge 5 Stück

**Der Preisabbau** ist schon  
lange und ohne jeden Zwang bei mir  
**durchgeführt.**

Die Preise sind gegenüber dem vorigen Jahr  
**bis 40% niedriger**,  
soweit nicht erhöhte Zölle und Steuern dies  
verhindert haben.

Ich empfehle in reicher Auswahl u. Is Qualität:

**Für den Weihnachtsmorgen:**  
Frisch gerösteter Kaffee aus eigener Röstung  
1/4 Pid. 1.10, —.95, —.85, —.75, —.65, —.55  
Bienenhonig, gar. rein Pfundglas 1.35  
Marmeladen in 2-Pfund-Eimerchen v. —.88 an  
Wabenhonig, dieses Jahr besonders billig!

**Für die Mittagstafel:**  
Stangenspargel 2 Pfunddose 1.85  
Schnittspargel mit Köpfen 2 Pfunddose 1.55  
Leipziger Allerlei 2 Pid. —.98, —.85, —.75, —.65  
Pfifferlinge 2 Pfunddose 1.15  
Butterpilze 2 Pfunddose 1.45  
Steinpilze 2 Pfunddose 1.65  
Erbse, Kaiserschoten, Bohnen, Karotten usw.

**Sonderangebot:** 2 Pfunddose  
Apfelmus, tafelfertig —.50  
Tafelpflaumen —.68  
Tafelpflaumen ohne Stein —.78  
Erdbeeren 1.25  
1 Pfunddosen entsprechend.

Backpflaumen Pfund —.33  
Aprikosen Pfund —.55  
Dampfpfälzer Pfund —.75  
Mischobst ohne Feigen Pfund —.65 —.75  
Datteln, Feigen usw. lose und in feinen Geschenkpakungen.

**Der Frühstückskorb**  
von Dietrichs hat noch immer die größte  
Freude bereitet. Ich biete diese schon von  
RM 2.50 an.

Weißweine, sehr gut ganze Flasche 1.—  
Rotweine, auch zu Oldühwein Flasche —.90  
Malaga, ganze Flasche 1.45 1.15  
Wermuthwein ganze Flasche 1.45 —.98

Aus der Riesenwahl nur einige Beispiele,  
überzeugen Sie sich bitte an Ort und Stelle,  
wie billig Sie gute Waren heute kaufen können,  
Sie werden zu keinem Kauf gedrängt.

**Für den Abendtisch:**  
Die beliebten Pfunddosen:  
Schnitzelseelachs —.75 Scheibenelseelachs 1.15  
Heringssalat —.75 Fleischsalat —.88  
Weingelechering —.58 Russ. Gurken —.85

**Haff-Aale**  
in allen Größen, auch in Geschenkpakung.  
ff. Oelsardinen in reinem Olivenöl  
Dose 1.35 —.95 —.75 —.55 —.44 —.38 —.28 —.19  
Alle Arten ausgewählte Nüsse sehr gut und sehr billig!

Weihnachtspackungen Schokolade!  
Vollmilch 100 gr. —.25  
u. s. w. u. a. v.  
Weinbrandverschnitt ganze Flasche nur 3.25  
5 % Rabatt 5 % Rabatt

**bebensmittel Dietrich**  
AUE, Marktgräbchen  
seit über 25 Jahren.

## Aus Stadt und Land

aus, 17. Dezember 1931

### Weihnachtsabend im VDA.

Roch alter Art und Sitten finden sich alljährlich unsere Vereine zu ihren Weihnachtsfeiern zusammen, die einen früher (vor dem Fest), die anderen später (nach dem Heiligabend), und so beginnt die Weihnachtszeit früh und behält sich mit den Veranstaltungen der Vereine aus bis in das neue Jahr hinein. Wie zu den schönsten Vereins-Weihnachtsfeiern gehört in Aue immer der Weihnachtsabend des VDA-Schulgruppe an der Auer Oberrealschule, sind es doch die Schülerinnen und Schüler selbst, die unter der vorsichtigen Leitung des ehrwürdigen Vorstehers der Schulgruppe, Studientrat Mohr, alles vergeben und alles anstellen, um den Besuchern ihrer Weihnachtsfeier einen schönen, weihnachtlich-stimmungsvollen Abend zu bereiten. So auch gestern abend wieder. Im bunten, tannenbaumgeschmückten Saal des Restaurants "Waldschlößchen" füllte eine weihnachtlich gestimmte Gemeinde von Jugendlichen und Erwachsenen den Raum, von dessen Bühne dann ein paar Stunden lang in Wort und Bild und Instrumentenklang Abends- und Weihnachtsstimmung in alle Herzen getragen wurde. Ortmann eröffnete mit Schuberts "Impromptu in a-moll für Klavier" der Feier einen vielversprechenden Anfang. Dann trug namens der Schulgruppe der Obersturmbaum Oehlschlägel Weingäbe und Gäste herzlich willkommen, um anschließend auf die für die Pflege und Erhaltung des deutschen Volksstums in aller Welt bedeutsamen und idealen Ziele des VDA und auf die Verbundenheit der deutschen Jugend mit allen auf dieser Linie liegenden Bestrebungen hinzuweisen. Charakteristisch für die Verbundenheit der VDA-Jugend mit der Tradition der deutschen Geistesfultur schloß sich seinen Ausführungen der Vortrag eines Abschnittes aus dem "Heliand", einer geistlichen sächsischen Dichtung aus dem 9. Jahrhundert, durch einen Primaner der Schule an. Ein wechselseitig stimmungsvolles Programm sollte im weiteren Verlauf des Abends ab. Ein Mädchenchor sang ein paar alte Weihnachtslieder, begleitet von Bioline und Klöppel, Klavier und Laute. Mädchen in Engelskleidern sprachen ein hübsches Gedicht von den Weihnachtssternen, es folgten weitere Vorlesungen aus dem "Heliand", Liedvorträge einer Schülerin und musikalische Darbietungen des Trios Stopp, Flämig, Schuster und des kleinen Höhlsteins Beutling. Viel Unklang fand der Vortrag des Gedichtes "Die Weihnacht im Gebürg" durch einen jüngeren Schüler.

Zum Schluss gelangte Mag. Wenzel einstelliger Schwank "O bös du uschein" zur Aufführung. In den einzelnen, von uns schon im Rahmen des Berichts über den Hohenabend des Erzgebirgsvereins näher gekennzeichneten Rollen waren Mitglieder der Schulgruppe so geschickt und so ansprechend tätig, daß das Stück seinen zweiten großen Erfolg in dieser Abendszeit in Aue errang. Mit dem Niedergang des Vorhangs ging ein stimmungsvoller, von ungetrübter Weihnachtsfreude erfüllter Abend zu Ende.

Tr.

### Zweite Aufführung der "Adventsbilder"

Eine Wiederholung der Aufführung der "Adventsbilder" von Schuldirektor Uhlig-Lauter durch die Kinderabteilungen des Allgemeinen Turnvereins Aue von 1862 erfolgte am kommenden Sonnabend, den 19. Dezember, abends 7 Uhr, im "Bürgergarten". Die erste Aufführung

## Durchführungsbestimmungen zur Mietserfung

Von der Reichsregierung ist eine Verordnung zur Durchführung des Kapitels Mietserfung der 4. Notverordnung vollzogen worden. Es kam der Reichsregierung darauf an, mit größter Weitsicht eine rechtliche Grundlage für eine möglichst reibungslose Durchführung der Mietserfung zu schaffen und die auf diesem Gebiet bestehende Rechtsunsicherheit zunächst zu beseitigen. Sollte dieses Ziel ohne Zeitverlust erreicht werden, so mußte die Durchführungsverordnung sich darauf beschränken, die Fälle zu regeln, die in der Praxis die überwiegende Rolle spielen und deren einheitliche Regelung für das Reich erforderlich erscheint. Am übrigen ist den Länderregierungen in weitem Umfang das Recht eingeräumt worden, von sich aus Durchführungsbestimmungen zu erlassen und für bestimmte Fälle Ausnahmen von der allgemeinen Mietserfung zu zulassen. Die Durchführungsverordnung legt allen Vermietern die Pflicht auf,

den Mieter unverzüglich den Mietzins mitzutellen der für die mit dem 1. Januar 1932 beginnende Mietzeit zu zahlen ist. Das gilt für alle Mietverhältnisse über Wohnungen und Geschäftsräume in Alt- und Neubauten. In der weiteren Behandlung bestehen zwischen Alt- und Neubauten erhebliche Unterschiede. In Altbauteilen beträgt die Mietentfernung bei Geschäftsräumen und Wohnungen, ohne Rücksicht darauf ob gesetzliche oder vereinbarte Miete gezahlt wird,

### 10 Prozent der Friedensmiete.

Ermäßigungen, die der Vermieter im Jahre 1931 zugestanden hat, dürfen auf die Mietserfung angerechnet werden. Nur in den Fällen, in denen die Miete sich bewegen ermäßigt hat, weil die Friedensmiete auf Grund des § 2 des Mietengesetzes neu festgesetzt worden ist, oder in denen der Mieter sich auf die gesetzliche Miete berufen hat, ist die Anrechnung ausgeschlossen. Die Neuberechnung der Miete auf dieser Grundlage wird bei Neubauten im allgemeinen kaum Schwierigkeiten machen. Soweit das doch der Fall

sein sollte, entscheidet das Mieteinstigungsamt über eine andere von den Ländern hierfür bestimmte Stelle.

### Bei Neubauten,

das heißt solchen Bauten, die nach dem 1. Juli 1918 begünstigt geworden sind, ist nach den Vorschriften der Notverordnung die Mietserfung individuell vorzunehmen, indem der Betrag, um den der Vermieter durch die Mieterschutzung entlastet wird, bei der Miete in Abzug gebracht wird. Bei mehreren Wohnungen bestehend Grundsätzlich ist der Betrag auf die einzelnen Mieter anteilig nach der Höhe des Mietzinses zu verteilen.

Wo die Feststellung längere Zeit erfordert, muß der Vermieter dem Mieter die zunächst für Januar zu zahlende Miete angeben. Den in der vorläufigen Mietteilung angegebenen Betrag müssen die Mieter mit Vorbehalt zahlen. Bis zum 25. Januar 1932 muß

auch bei Neubauten der Vermieter den endgültigen Mietbescheid erstellen.

Die Länder haben Stellen zu bestimmen, die im Streitfalle über die Ermäßigungen bei Neubauten zu entscheiden haben. Im allgemeinen dürften hierfür nicht die Mieteinstigungsämter bestimmt werden, die mit den Neubauten nicht befaßt gewesen sind, sondern die Stellen, die bisher die Hausaufsteuer vergeben haben, und denen daher die Mietverhältnisse der Neubauten bekannt sind. Eine besondere Vorschrift ist für die gemeinnützigen Unternehmungen getroffen worden. Diese Unternehmen, die vielfach einen sehr großen Wohnungsbau aus verschiedenen Bauperioden verwalteten, ist die Verpflichtung aufgelegt worden, unbeschadet des Grundsatzes einer Mietserfung eine weitgehende Angleichung der Mieten vergleichbarer Wohnungen vorzunehmen. Die Begründung hierfür liegt in dem genossenschaftlichen Gedanken, mit dem eine Bevorzugung einzelner Wohngruppen, z. B. berjenigen, die in Inflationswohnungen wohnen, auf die Dauer unvereinbar ist.

fand größten Beifall und wurde bei ausverkauftem Hause gegeben.

### Herabgemindertes Strafmaß

Vor einiger Zeit wurde, wie wir berichteten, von dem Schöffengericht in Aue der 37 Jahre alte Postschaffner B. aus Aue wegen Beamtenunterschlagung und Urkundenbeschädigung zu der duurst harten Strafe von einem Jahr drei Monaten Zuchthaus und 150 Mark Geldstrafe bestraft. Der Verteilungskasten verurteilt. In der Berufunginstanz vor der Großen Strafsenamer des Landgerichts Bautzen ist jetzt dieses Urteil aufgehoben und der Angeklagte zu einer Gesamtstrafe von acht Monaten Gefängnis verurteilt worden.

### Gestohlen wurde

gestern in den Nachmittagsstunden aus dem Hausschlüssel eines Ladengeschäfts im Marktäcker ein Bleheimer mit 50 Pfund Schmelzmargarine. Sachdienliche Wahrschauungen, die zur Ermittlung des Diebes führen, sind an den Kriminalposten zu richten.

### Vorsicht ist geboten!

Eine Auer Geschäftsinhaberin wurde gestern von einem Mann geschädigt, der sich als Gendarmeriebeamter ausgab und damit die Verkäuferin in dem Geschäft ver-

trauenlos machte. Der Mann gab einen außer Kurs gesetzten 10-Mark-Schein in Zahlung und ließ sich darauf, nachdem er einen geringwertigen Gegenstand gekauft hatte, den überfälligen Betrag in anderem Gelde auszuzahlen. Erst nachdem sich der Mann entfernt hatte, wurde man darauf aufmerksam, daß es sich um einen vorwilligen Geldschein handelt. Die Geschäftsinhaber werden zu besonderer Vorsicht ermahnt, da vermutlich ein Betrüger wissenschaftlich ungültige Geldscheine in den Verkehr zu bringen versucht. Der Mann wird wie folgt beschrieben: 30 bis 35 Jahre alt, etwa 1,65 groß, schmales, blaßes Gesicht, bartlos, sprach flächliche Mundart und war bekleidet mit dunklem Überzieher und gleichem Hut. Falls der Betrüger noch an anderer Stelle aufgetreten ist, werden etwaige Geschädigte gebeten, sich an den Auer Kriminalposten Niederschlemaer Weg 49, Tel. 666, zu wenden.

### Steuererleichterungen für Kriegsbeschädigte

In diesen Tagen gelangen die Steuerarten für 1932 zur Ausgabe. Wie uns der Reichsbund der Kriegsbeschädigten, Kriegsteilnehmer und Kriegerhinterbliebenen mitteilt, hat der Reichsminister der Finanzen mit Erlass vom 28. November 1931 verfügt, daß die bisherigen Anordnungen über die Behandlung der Anträge auf Erhöhung der

## KAFFEE HAG - WEIHNACHTSDOSE

sind stets ein willkommenes Geschenk. Kaffee Hag ist coffeinfrei und für jeden jederzeit unschädlich. Selbst Kinder und Kranke dürfen ihn trinken.

**Die schöne Festtagsdose in Altsilberart kostet RM 2.25, die Vakuumdose im Weihnachtsschmuck RM 1.79.**

Soll Kaffee Hag längere Zeit aufbewahrt werden, so wähle man die Vakuumdose. Sie ist luftleer und hält Ihren Inhalt frisch wie am Tage der Röstung.



IHR GESCHENK

## Die reichste Frau der Welt

Ein historischer Roman von Georg Westfalen

Betrieb: Romanverlag R. & O. Göttsche, G. m. b. H. Hofstatt

Hörer! Du bist ein armer Teufel, der sich von seinem geringen Sold recht und schlecht nährt. Ich hätte es dir schon gegönnt, daß du einmal etwas extra erwirbst. Aber leider wird nur der Vorsteher von Bello Diego die Belohnung einstecken. Aber höre, wie sind reich, daß es uns bin und wieder einfällt, so etwas Gutes zu tun. Ich habe mit der Donna gesprochen, die die reichste Frau der Welt ist. Und ihr sollt alle eine besondere Entschädigung erhalten, wenn ihr uns entgegenkommt und gefällig seid."

Der Oberalguazil sah verlegen vor sich hin.

Er war sich in Augenblick nicht klar, was er tun sollte. Seine Pflicht war, zu verhaften, zumindest die Verdächtigen auf der Polizei zu untersuchen, die Fälle nachzugeben.

"Hörer", sagte Marthall in gönnerhafter Art und sah überlegen auf den Polizisten, "du sollst dich begnügen, hier unsere Fälle einzusehen. Weiter verlangen wir nichts. Wenn du das getan hast, dann wirst du wissen, daß du uns zu Unrecht belästigt hast. Wir wollen es dir und deinen Kameraden nicht nachtragen, denn es geschah aus dem Gefühl des Pflichtvertrags, das wir zu schämen wissen. Also, mein Freund, ist es gegen die Gesetze, wenn wir und hier aufzuweisen?"

Da die Frage brachte den Oberalguazil in noch stärkere Verlegenheit, denn er wußte so gut wie nichts von Vorschriften. Gewiß existierte ein merikanisches Polizeireglement. Aber er hatte es noch nie gesehen. Er wußte nur, daß der Polizeikapitän, der zur Zeit in Merida weilte, einmal eins bestellt hatte, aber das war höchstens auf einem gewissen Ort aufgetaucht, und da hatten sich von Tag zu Tag die Blätter vermehrt.

Der Oberalguazil sagte: "Das kann ich Ihnen erfüllen Senior."

Marthall wußte in seine Tasche und brachte seine Papiere heraus. Sie lauteten zu John Hiller und Eva's Erstaunen sämtlich auf den Namen Eduard Waller aus Berlin.

Der Oberalguazil tat, als wenn er die Papiere studierte, dann nickte er und sagte: "Gewiß, Senior! Ich sehe, noch Sie her Geflüchte nicht sind."

"Wollen Sie die anderen Papiere sehen?"

"Na ja... nein, Senior."

Eva rührte einen Tropf, aber Marthall zog mit dem gleichmütigsten Gesicht von der Welt ihre Papiere vor. "Na ja... nein... nachgemacht."

Sie beugte sich über die Papiere und las.

Es waren in Wirklichkeit moschete Papiere, die allen gesetzlichen Anforderungen entsprachen.

John Hiller seinte: "Papiere, und der Oberalguazil befriedigt. Über er markte noch."

Marthall wußte, warum. Er griff in seine Brieftasche und holte eine Scheine hervor.

Reichte sie dem Oberalguazil und saute nachlässig: "So, mein Vetter. Wir sind nicht steinlich und wissen Höflichkeit zu lohnen. Sehr dich und deine Kameraden."

Der Oberalguazil starrte Marthall an, dann versuchte er, stramm zu stehen, machte eine verunglückte

Verbeugung und verließ nach einem Grunde, den er mühsam hervorgekrammt hatte, das Zimmer.

Die Zurückbleibenden hörten ihn draußen aufgeregt reden, ein Freudengeheul folgte, und die Poliziemannschaft verschwand von Wielands Farm.

Der Farmer Wieland lachte auf und hielt sich die Seiten.

"Meiner Treu", sagte er, "Sie verstehen's. Kamerad. Sie haben den Burschen Reflex eingeflößt. Jetzt läßt man Sie in Ruhe, und wenn Sie wirklich der Gesuchte selbst wären."

"Bin ich auch, Senior Wieland."

Der Farmer starrte ihn an, dann lachte er abermals dröhrend auf.

"Lud und Teufel! Caramba! Sie sind mein Mann! Alle Wetter! Ihre Ruhe möchte ich vierundzwanzig Stunden haben."

John Hiller sah Marthall bewundernd an.

"Lieber Marthall alle Achtung! Sie haben mir höchstlich imponiert. Sie verstehen es wahrlich, den kritischsten Situationen beizufommen."

Marthall zuckte die Achseln. Ein warmer Blick Evas hatte ihn getroffen. "Alles nicht so schlimm. Ich war Artist! Ein wenig Kaltblütigkeit, weiter nichts!"

"Woher haben Sie meine Papiere?" fragte Eva interessiert.

"Sehr einfach! Eine kleine Eigenmächtigkeit. Ein gefestigt! Sie lagen doch im obersten Schreibtischfach. Ich habe sie durch die Flußpost nach Amerika gefandt, und im 'Pelikan' fand ich sie vor. Also auch keine Geheime."

"Vor Ihnen muß man sich bald fürchten" lagte Eva lächelnd und ihr Blick umfaßte den Mann beinahe lächerlich.

Marthall lächelte. "Warum? Bin ich schlimm?"

steuerfreien Beträge auch über den 31. Dezember 1931 hinaus in Kraft bleiben. Die rentenberechtigten ermehrungsfähigen Kriegsbeschädigten sollten beständig unterjährig bei dem für ihre Bohnart zuständigen Finanzamt den üblichen Antrag auf Erhöhung der Überungskosten entsprechend dem Grade ihrer Erwerbsminderung einreichen. Dem schriftlichen Antrag ist der jetzt gültige Rentenbescheid und die Steuerkarte beizufügen. Da die Vergünstigung erst mit dem Tage der Eintragung auf der Steuerkarte wirksam wird, empfiehlt es sich, den Antrag entweder schriftlich oder mündlich sofort nach Empfang der Steuerkarte bei dem zuständigen Finanzamt zu stellen.

### Die Beteiligung am Volksbegehren

Dresden. Die Beteiligung am Volksbegehren in Sachsen beziffert sich in Prozenten im Wahlkreis Dresden-Bautzen auf 17,73, im Wahlkreis Leipzig auf 13,48, im Wahlkreis Chemnitz-Zwickau auf 28,44; insgesamt im Freistaat Sachsen auf 20,48 Prozent. Die Gesamtzahl der Stimmberechtigten beträgt 3 580 541 (nicht 3 511 360).

### Wann kommt der Volksentscheid?

Nach der amtlichen Feststellung der Ergebnisse des Volksbegehrens durch die Staatskanzlei wird verfassungsgemäß dem Landtag durch eine Vorlage Mitteilung gemacht werden. Der Landtag geht bereits in den nächsten Tagen in die Weihnachtsferien und wird erst Mitte Januar 1932 wieder zusammenkommen. Der Landtagsvorstand wird sich erst im Januar darüber klar werden, auf welche Tagesordnung er die Regierungsvorlage über das Volksbegehren setzen wird. Es wird dann sowohl der kommunistische Antrag auf Abstimmung als auch die Regierungsvorlage über das Volksbegehren behandelt werden müssen. Den Termin über den Volksentscheid wird dann das Gesamtministerium festlegen, so daß wohl der Volksentscheid frühestens Ende Februar 1932 stattfinden kann. Sollte der Volksentscheid zum Erfolg, so werden noch einmal Wochen vergehen, ehe der Termin zu Neuwahlen für den Landtag auserkoren wird. Vor dem April 1932 ist keinesfalls an Landtagssitzungen in Dresden zu denken.

Borsdorf. Weihnachtsausstellung. Der Verein für erzgebirgische Schnitzkunst veranstaltet im Schreiberheim seine erste Ausstellung. Das Hauptstück der Schau ist der 38 Quadratmeter große, gangbare Berg, der — man könnte fast sagen naturgetreu — das Schaffen und Treiben der Borsdorfer Bürger darstellt. Unter den Berg, Wald- und Landarbeiter erkennen man deutlich die Typen unseres kleinen Ortes bei ihrer täglichen Beschäftigung. Natürlich fehlt auch der Bildzettel nicht. Neben diesem Meisterstück sind noch andere drächtige Werke der Mitglieder ausgestellt.

Schönau. Verbilligte Tannenbaum werden an bedürftige Einwohner aus dem Gemeindewald abgegeben, um zu verhindern, daß durch unbedeutetes Abschneiden Schaden angerichtet wird.

Mendig i. S. Gimbacher im Bahnhof. In der Nacht zum Dienstag drangen unbekannte Einbre-

### Was die Theater bringen:

Chemnitz. Schauspielhaus. Freitag, 20 Uhr: „Der Mann, den sein Gewissen trieb.“ Opernhaus. Freitag, 20 Uhr: „Das Herz.“ — Zwickau. Stadttheater. Freitag, 20 Uhr: „Königskinder“ (für Bühnenverein). — Plauen. Stadttheater. Freitag: „Der Graf von Zugenburg.“

### Damenschirme / Herrenstockschrime

12-teilig, Kunstseide RM 3.95  
16 " " 5.50

praktisches, gern gesehenes Geschenk  
von RM 12.— an

### Die reichste Frau der Welt

Gesamtausgabe  
von Georg Westendorf  
Bettspiel: Romanverlag 2 & 3 Greifel, G. m. b. H., Reckahn

„Schlimm! Das Gegenteil! Aber man kommt sich so klein vor. Sie übertrumpfen uns immer wieder mit einer neuen Leistung.“

„Über Marthas offenes Gesicht glitt es wie Wasser. „Ich muß mich zusammennehmen, daß mein Schatten nicht noch einmal auf Sie fällt, Fräulein Eva. Aber Sie sollen ja etwas nicht denken. Sie sind Eva Buchner, die unerschrockene Tochter des großen Chemikers und Geschäftsmannes Hans Buchner, das ist genug. Es ist schon eine Leistung, eine Eva Buchner zu sein.“

Eva lächelte schief. „Reinen Sie, Herr Marshall — aber Herr Walter muß ich wohl sagen?“

„Bleiben wir bei Marshall. Ich glaube, die Gefahr ist augenblicklich vorüber.“

John Hiller mischte sich ins Gespräch. Seine hellen Augen waren zärtlich auf Eva gerichtet.

„Wie Eva, Marshall hat recht. Es ist eine Leistung, Eva Buchner zu sein. Ihre Schönheit. Wie Eva, die dürfen Sie nicht vergessen.“

„Ei, ei, Mr. Hiller! Komplimente! Das paßt eigentlich nicht zur Situation. Anderes Thema, meine Herren.“

Gemeißlich fiel der Farmer ein:

„Na woh! Wenden wir uns dem Thema zu, das auf dem Tische liegt.“

### Die Bügel bitten

„Ihr lieben Menschen groß und klein,  
Der kalte Winter brach herein.  
Ach, das ist eine böse Zeit,  
Denn unsre Rührung ist verschlent.  
Wir Menschen, Spaten, Haken, Meilen,  
Wie alle, die nicht südwärts reisen,  
Wir bitten euch drum allzuviel:  
Ihr Menschen hindert unsre Qual!  
Und streut aus eurem warmen Haus  
Uns täglich etwas Futter aus.  
Doch bitte da, wo Wiederkächer  
Uns nicht erreicht mit seinen Läufen.  
Wir nehmen freudig was da kommt,  
Und unserm Wohlbefinden fromm!  
Besonders Rüsse, Kräuter, Speck  
Gib uns ein hochwillommener Schleif.  
Dann noch einmal, o seid so gut,  
Und neigt uns liebwill in gut.  
Wenn dann die Frühlingsblüte wehn  
Wenn alle Blüten austiehn — — —

Dann liebe Leute hocherecht  
Hört ihr von uns ein Frühkonzert  
Wie es euch sicher wohlgefällt  
Als Gruß und Dank der Vogelwelt!

H. Lippsold, Rue.

her in die Räume der Stationskasse des hiesigen Bahnhofs ein, wuchten die Stationskasse los und nahmen sie mit. Die Kasse wurde später auf einem Feld erbrochen und ihres Inhalts beraubt aufgefunden.

Borsdorf i. S. Mauerinsturz. Zu mittwochlicher Stunde stürzte plötzlich unter furchtbarem Getöse ein Teil der mehrere Meter hohen Gartenmauer des hiesigen Diakonats ein, die schon seit einiger Zeit bedenkliche Sprünge und Risse aufwies, so daß man vorrichtshalber bereits Absperrblöcke aufgestellt hatte. An der Einsturzstelle soll ein Transformatorenhäuschen errichtet werden, doch sind die Verhandlungen darüber noch nicht zum Abschluß gelangt.

Chemnitz. Vertragsverlängerung. Der Rat beschloß in seiner letzten Gesamtsitzung unter dem Vorsitz des Oberbürgermeisters Hartmann, den im nächsten Jahre ablaufenden Vertrag mit dem Intendanten Hartmann nach den Vorschlägen des Theaterrausschusses und in Übereinstimmung mit dem Intendanten zunächst bis zum 31. Juli 1933 zu verlängern.

Burgstädt. Kommunistische Kundgebung. Um Dienstagnachmittag zogen durch Burgstädt verschiedene Säuge von Kommunisten, die von auswärts nach Burgstädt gekommen waren und „hunger“-Rufe ausbrachten. Die Polizei mußte mehrmals von dem Gummirüssel Gebrauch machen und nahm mehrere Personen fest. Zur Aufrechterhaltung der Ruhe wurde ein Kommando Sicherheitspolizei von Chemnitz nach Burgstädt gerufen. —ähnliche Kundgebungen fanden am Dienstag auch in Limbach und Wittichenau statt.

Königswasser. Brandstiftung. Am Mittwoch früh brannte hier die mit Erntekörben und Maschinen gefüllte Scheune des Wirtschaftsbetreibers Gössel nieder. Man vermutet Brandstiftung.

Carlsfeld. Der Verkehrsaufschluß für die Linie Eibenstock-Carlsfeld des S.B.S. Plauen hat die Einstellung dieser Linie mit dem 4. Januar 1932 befohlen. Infolge des starken Sportverkehrs und mit Rücksicht auf die Weiße der neuen Naturfahne am 27.

b. Dr. soll ein Gesuch um Abweisung eines Sonderwagens während der Feiertage eingereicht werden.

Wobewisch. Abrechnung von der neuen Schule. In der letzten Schulausschüttung erfolgte durch Bürgermeister Betschler die Bekanntgabe der Abrechnung des Schulneubaues der Pestalozzischule. Die eigentlichen Baukosten belaufen sich auf 1 282 178 RM während die Gesamtkosten 1 309 800 RM betragen. Die Spenden sind für die neue Schule aus der Bevölkerung 48 300 RM gesammelt worden.

Plauen. Opfer der Glätte. Auf der Straße Blauen-Mehltheuer, am sogenannten Mehltreuer Berg geriet der Kraftwagen des Gastwirts Heinz auf der vereisten Straße ins Schleudern und schlug gegen einen Baum. Dabei hat der 22jährige Haushälter Gangher aus Mehltreuer, der mit der Gattin des Gastwirts und einem Kellner im Wagen saß, einen so schweren Schädelbruch davongetragen, daß der Tod sofort eintrat. Die Staatsanwaltschaft hat die Untersuchung des Unglücks angeordnet.

Dresden. Zu dem Muttermord in Freital steht der Polizeibericht noch mit: Mutter und Tochter wohnten zusammen in Freital. Die Tochter hatte im Laufe des Vormittags nach einem Streit mit der Mutter die Wohnung verlassen. Bei dem Eindringen der Polizei lag die Witwe Schramm tot im Bett. Gelldifferenzen sollen die Ursache der Tat gewesen sein.

Bautzen. Großfeuer. Ein gewaltiges Schadfeuer suchte gestern nach das Rittergut Weigsdorf, südlich bei Cunewalde heim. Vermutlich infolge bös williger Brandstiftung kam in der großen Scheune Feuer aus, wodurch das ganze Gebäude bis auf die Ummauern in Flammen gelegt wurde. Die gesamtdiesjährige Ernte, die zum Teil noch ungedroschen war, fiel den Flammen zum Opfer, ebenso viele landwirtschaftliche Maschinen und Geräte. Der Schaden ist erheblich und zahlmäßig noch nicht abzuschätzen. Der Rittergutsbesitzer wird besonders schwer betroffen, da er erst kürzlich die Versicherung um 10 000 RM er möglicht hatte. Die Feuerwehren hatten große Mühe, die schwer bedrohte Gärtnervwohnung zu retten.

Tödlicher Unfall an einem Bahnübergang

Ein schwerer Unfall ereignete sich am Dienstag kurz nach 17 Uhr in Ottendorf-Okrilla. An dem ungeschützten Bahnübergang am Bahnhof Nord wurde von dem 17.04 Uhr absahrenden Personenzug der Strecke Dresden-Königsbrück der in Ottendorf wohnende, zurzeit arbeitslose, 64 Jahre alte Glasarbeiter Liebs erschossen und überfahren. Liebs erlitt schwere Schädelverletzungen, die sofort zum Tode führten. Ihm blieb selbst die Schuld an dem Unfall treten, da der Lokomotivführer rechtzeitig Bremesignale abgegeben und auch die Dampflok in Tätigkeit gesetzt hatte. Liebs hat anscheinend diese Warnsignale überhört und auch das Herannahen des Zuges nicht rechtzeitig bemerkte, da er kurzfristig und auch schwerhörig war.

Das Bergamt Freiberg wird aufgehoben

Dresden. Nach einer Verfügung des Finanzministeriums wird das Bergamt Freiberg mit Wirkung vom 1. Januar 1932 aufgehoben. Der Bezirk des Bergamtes Freiberg wird mit dem des Bergamtes Dresden vereinigt.

### Geschenkartikel

Walter Nestmann

Große Auswahl

Aue, Bahnhofstraße

gegenüber Adlersapotheke

### Carl Schmalzfuß, Rue.

Das taten alle und langten fröhlig zu.

„Also noch Merida wollen Sie! Und dann weiter in die Urwälder des Afrikas! Alle Achtung vor Ihrem Unternehmungsgeist. Ist mancher schon ausgezogen um tam nicht wieder. Die Urwälder sind tödlich. Moräte gibt's genug, die schon manchen aufgenommen haben.“

„Es hilft nichts. Senhor Wieland“, sagte Marthall. „Wir suchen einen Menschen, wir suchen Hans Buchner, der vor zwei Jahren hier auf Gutshof des Indianers erschlagen wurde. So sagt man. Wir wollen Gewissheit haben. Datum ziehen wir aus. Es handelt sich um den Vater von Fräulein Buchner.“

Wieland nickte und sah aufmerksam auf Eva.

„Um Ihren Vater, Senorita? Ah, dann begreife ich's. Wer'd sein Vater mehr sagen, daß Sie abscheulen könne. Um den Vater, da kann man nicht anders handeln. Vor zwei Jahren, sagten Sie, Senhor Marthall. Eva, entfinne mich. Wurde damals erzählt, daß ein Forstlicher durch die Roten umgekommen sein sollte. Die Überlebenden der Expedition sind auch durch Campeche gekommen. War ein großer, schöner Mann dabei. Alle Weißblöcke von Campeche haben sich noch ihm den Kopf verdreht. Und ein langer, dicker Mensch, Weißblond dashaar. Ich entfinne mich. Sah abscheulich aus. Wie nannte ihn die Bevölkerung? Ach so, ja, jetzt fällt mir's ein — Totenknochen. Netter Name, was? Sah auch gefährlich aus und sprach kein Wort Spanisch, kaum ein leidliches Englisch. Und dann brachten sie noch einen Kranen mit, einen alten Herrn. Ich entfinne mich. Hatte Fleisch, war sehr frisch. Ganz verfallen. Dachten alle in Campeche, daß er draufgeht. Und alles war empört, daß sie mit dem Kranen, als er noch im Fleisch los, weiterzogen.“

Alle hatten aufmerksam zugehört. Ein Dritter? Und Don Gomez Aragonne hatte ihnen doch gesagt, daß nur Spanier und Martin Buchner zurückgekommen waren? Wer war der Dritte?

„Drei Mann sagen Sie, Senhor Wieland?“ fragte Marthall. „Irren Sie sich nicht? Don Gomez Aragonne in Beratung sagte uns, daß damals nur zwei Männer zurückgekommen sind, außer den begleitenden einheimischen Führern. War der Dritte etwa ein Weißblond oder ein roter Mann?“

Der Farmer zuckte die Achseln.

„Kann ich nicht sagen! War ganz gelb und verschlossen im Gesicht. Glaub' aber, daß es ein Weißer gewesen ist. Doch — vielleicht war es ein Weißblond. Denn sonst wären sie nicht so rasch weitergegangen. Sicher doch.“

Marthall nickte, aber die Weiterzählung hatte ihn doch nachdrücklich gemacht. Von Aragonne hatte ihm zwar gesagt, daß Hans Buchner in den Urwäldern, ein paar Tagestreiten von Merida, seinen Tod gefunden hatte. Vielleicht war das eine Lüge, und man hatte den Gelehrten lieberfrank bis nach Campeche gebracht. Vielleicht war er dann unterwegs gestorben, und man beerdigte den Körper, der infolge der südlichen Sonne rasch der Verwelzung ausgesetzt war, kurzerhand unterwegs.

Worum aber sagte man dann, daß ihn Indianer erschlagen hätten?

Ja, vielleicht war ihr Gewissen nicht so sauber. Vielleicht hatten sie es an der nötigen Fürsorge für den Kranen fehlten lassen.

Jedenfalls — hier stimmte etwas nicht!

Wiederholung folgt.

# Der Fremdenverkehr in Sachsen im Sommerhalbjahr 1931

Dresden. Der Fremdenverkehr gewinnt in der gegenwärtigen wirtschaftlichen Notzeit immer mehr an Bedeutung. Durch ihn werden in den durch die wirtschaftliche Depression schwer betroffenen Industriegegenden des Erzgebirges und der Sächsischen Neiwerthsmöglichkeiten geschaffen. In der Zeit vom 1. April bis 30. September 1931 wurde der Fremdenverkehr in 409 sächsischen Gemeinden der statistischen Beobachtung unterzogen. Nach der im Statistischen Landesamt durchgeföhrten statistischen Bearbeitung betrug die Zahl der Fremden in den 409 Gemeinden zusammen 854 889. Hieron entfallen 407 436 (48 v. H.) auf die vier Großstädte Dresden (170 553), Leipzig (159 176), Chemnitz (48 252), Plauen (34 455) und 446 958 (52 v. H.) Personen auf die übrigen 405 Gemeinden. Unser Spitze steht wiederum wie im Sommerhalbjahr 1930 die Stadt Dresden, wohl infolge der durch die beiden Internationalen Hygieneausstellungen in großer Zahl angezogenen Fremden.

In Aue wurden an Fremden gezählt im Sommerhalbjahr 1931 (von Anfang April bis Ende September) 4759 Personen. (Von Oktober 1930 bis Ende März 1931 belief sich die Zahl der Fremden auf 4986.)

Im Winterhalbjahr 1930 und in den Jahren 1929, 1928, 1925, 1924 und 1923 hatte die Stadt Leipzig den ersten Rangplatz inne. Nach den vier Großstädten weist in der Reihe der sächsischen Mittelstädte die Stadt Zwickau die höchste Zahl von Fremden (15 229) auf. Hieran schließen sich an die Städte Bautzen (11 308), Bautzen (7708), Meißen (7562), Annaberg (6928) und Freiberg (6855). Unter den sächsischen Bade- und Erholungsstädten zeigt Bad Schandau wie im Sommerhalbjahr 1930 die höchste Fremdenzahl (26 269). Sobald folgen in dieser Reihe Bad Elster (19 254), Naumburg (18 482), Schmilka (9258), Stadt Wehlen (9200), Radebeul (8282), Oybin mit Hain (8154), Stadionbad Obersehma (8091), Königstein (7289), Bad Weißer Hirsch (6898), Oberwiesenthal (5893), Schönau in der Sächsischen Schweiz (5359), Geisingen (5197), Krippen (5002), Altenberg (4688), Lipsdorf (3870) und Bad Brambach (3128).

Über die Entwicklung des Fremdenverkehrs in den einzelnen Gemeinden erhält man durch Vergleichung der Zahlen des Sommerhalbjahrs 1931 mit denen des Sommerhalbjahrs 1930 nähere Aufschlüsse. Dieser Vergleich, der sich für 274 Gemeinden durchführen lässt (135 Gemeinden haben im Sommerhal-

jahr 1931 erstmalig berichtet), ergibt in 77 Gemeinden eine Zunahme und in 196 Gemeinden eine Abnahme des Fremdenverkehrs. Eine Gemeinde weist in beiden Halbjahren die gleiche Fremdenzahl auf. Unter den Gemeinden, deren Fremdenbesuch anstieg, befinden sich in der Hauptrasse Bade- und Erholungsstädte, z. B. Georgenthal, Radiumbad Obersehma, Steinbach bei Johanngeorgenstadt, Wildenfels, Freiberg, Annaberg, Wittenbrunn, Niederschlema, Bärenburg, Berggießhübel, Lauenstein, Schellerhau, Hinterhermsdorf, Krippen, Ostrau bei Schandau, Hohnstein, Böhlen, und Oybin mit Hain. Außerdem weisen auch einige Gemeinden, in denen der Fremdenverkehr hauptsächlich Geschäftszwecken dient, eine Zunahme auf, so Sebnitz, Bischofswerda, Neukirch (Davilg) und Übersbach. Es kann gefolgert werden, daß die Ausreisebehinderung im vergangenen Sommer auf den Fremdenverkehr in einzelnen Orten des sächsischen Grenzgebietes einwirkt hat.

Eine eindrückliche Bewegung weist der Fremdenverkehr in den Orten auf, in denen er hauptsächlich geschäftlicher Natur ist. In den vier sächsischen Großstädten Dresden, Leipzig, Chemnitz und Plauen ist die Zahl der Fremden vom Sommerhalbjahr 1930 zu 1931 von 556 151 auf 407 436, also um 148 715 oder 27 v. H. gefallen. Weiter beobachtet man einen beträchtlichen Rückgang in den sächsischen Mittelstädten und ebenso auch in den Kleinstädten und Landstädten.

Über die Aufenthaltsdauer der Fremden liegen von 400 Gemeinden Nachschlungen vor. Die höchste mittlere Aufenthaltsdauer eines Fremden wiesen im Sommerhalbjahr 1931 unter den Kur- und Sommerfrischensorten Schmeizis und Bad Oppelsdorf auf, wo ein Fremder im Durchschnitt je 28 Tage verweilte. Es schließen sich in dieser Reihe an: Radiumbad Obersehma (19), Bad Brambach (18), Bad Elster (17), Bad Lausick (16) und Langebrück (16).

Die Herkunft der Fremden ist im Sommerhalbjahr 1931 in 399 Gemeinden festgestellt worden. Unter den 854 889 Fremden befanden sich 77 893 (9,1 v. H.) Ausländer. Von ihnen stammten aus der Tschechoslowakei 19 043, aus Dänemark 8180, England 5649, Dänemark 5828, Polen 3925, Niederlande 3575, Schweden 2949, Schweiz 2530, Ungarn 2514, Frankreich 1758 und Italien 1536. Weiter sei bemerkt, daß folgende Zahlen für Fremde aus außereuropäischen Ländern festgestellt worden sind: Vereinigte Staaten 10 848, Japan 304, China 83, Südamerika 275, Mexiko 37, Kanada 12 und Afrika 105.

## Flut von Anträgen im Landtag

Dresden. Vor Eintritt in die Tagessitzung der gestrigen Sitzung des Landtags stellte Abg. Siegel (Kom.) den Antrag, den kommunistischen Antrag wegen der letzten Reichsnachverordnung mit auf die Tagessitzung zu setzen. Der Landtag beschloß demgemäß. Die Sitzung soll sich auf die Begründung der vorliegenden Anträge beschränken, wobei je eine halbe Stunde Redezeit zur Begründung jedes Antrags eingeräumt wurde. Die Aussprache soll in der Donnerstagssitzung stattfinden. Dabei werden den einzelnen Fraktionen für die Polizeianträge je eine Stunde und für die Anträge zur Notverordnung je eine weitere Stunde Redezeit gewährt.

Abg. Edel (Soz.) begründete zunächst unter lebhafter Unruhe des Hauses den Antrag seiner Partei gegen die angeblichen Bürgerkriegsvorbereitungen der Nationalsozialisten. Sobald gab Abg. Liebmann (Soz.) die Begründung zum Antrag seiner Partei gegen die Bedrohungen von Reichsbannleuten durch Nationalsozialisten. Es handelt sich dabei hauptsächlich um Vorgänge in Biebrisch bei Leipzig. Darauf begründete Abg. Müller-Wittweber (Soz.) einen weiteren sozialdemokratischen Antrag, in dem die Regierung aufgefordert wird, Ausschreitungen der Nationalsozialisten in Zukunft energisch zu unterbinden.

Einen ähnlichen Antrag mit der gleichzeitigen Forderung an die Regierung, über die eingeleiteten Untersuchungen dem Landtag Bericht zu erstatten, begründete Abg. Uhlig (Soz.). Weitere sozialdemokratische Anträge in dieser Sache wurden von den sozialdemokratischen Abgeordneten Gerlach, Gütter und Kautsch begründet.

Abg. Bosch (Ratsoz.) begründete dann, ebenfalls unter lebhafter Unruhe, den Antrag seiner Partei, die Regierung zu beauftragen, sofort schärfstens gegen alle Ausschreitungen gegen Nationalsozialisten vorzugehen und jede kommunistische und sozialdemokratische Hege zum Bürgerkrieg in der Presse zu verhindern. Es kam wiederholt zu lärmenden Zusammenstößen zwischen Nationalsozialisten und Kommunisten. Abg. Dr. Bennecke (Ratsoz.) begründete die Unfrage seiner Partei wegen der Stellungnahme des sächsischen Innensenators zur Frage des Uniformverbotes, sowie den nationalsozialistischen Antrag gegen das Demonstrationsverbot. Abg. Schlegel (Ratsoz.), der einen weiteren nationalsozialistischen Antrag begründen wollte, wurde nicht zum Worte zugelassen, da er das nationalsozialistische Parteizeichen trug und sich trotz wiederholter Ausschreitungen des Präsidenten Wedel weigerte, dieses abzulegen. Abg. Silbermann (Kom.) begründete kommunistische

Anträge gegen angebliche Terrormaßnahmen der Polizeiorgane, gegen das angebliche Zusammensetzen von Polizei und S.A., gegen den Polizeipräsidenten von Leipzig usw.

Hierauf gab Präsident Wedel bekannt, daß er den Abgeordneten Schlegel der zuständigen Behörde melden und jeden aus dem Saale weisen lassen werde, der politische Abzeichen trägt. Die Abgeordneten Siegel und Sindermann (Kom.) gaben die Begründung zu einigen weiteren kommunistischen Anträgen. Abg. Rader (Dnat.) begründete einen Antrag seiner Partei auf Bekämpfung kommunistischer Bürgerkriegsvorbereitungen, sowie eine Anfrage wegen Ungriffen der Leipziger Volkszeitung gegen Polizeioffiziere. Abg. Herrmann (Kom.) gab die Begründung für einen Antrag, die Regierung zu beauftragen, den sächsischen Finanzminister telegraphisch anzuseilen, gegen die Notverordnung entschieden Stellung zu nehmen, ferner in Sachsen jeden weiteren Abbau der Gehälter der unteren und mittleren Beamten abzulehnen und endlich in Sachsen die neue Notverordnung nicht zur Durchführung zu bringen. Zum gleichen Gegenstand lag noch ein nationalsozialistischer Antrag vor, den der Abgeordnete Kuntz begründete. Damit war die Tagessitzung erledigt.

## Der Vorstand der Landwirtschaftskammer zur vierten Notverordnung

Dresden. Der Vorstand der Landwirtschaftskammer hat in der Sitzung vom 15. Dezember die vierte Reichsnachverordnung durchberaten und dabei festgestellt, daß sie für die sächsische Landwirtschaft eine große Entlastung bedeutet. Die Verordnung bringt zwar gewisse Erleichterungen auf dem Gebiet der Viehhaltung und Zinsenkung sowie der Erbgangsverteilung landwirtschaftlicher Grundstücke; doch reichen diese Maßnahmen in keiner Weise aus, den allgemeinen Zusammenbruch aufzuhalten. Völlig unzureichend ist die geplante Senkung der Preise für künstliche Düngemittel, und zwar gilt dies insbesondere für Stickstoffdüngemittel mit Rücksicht auf den Stichtag vom 30. Juni 1931.

Erst wenn gleichzeitig den auf handelspolitischen Gebieten gestellten Anträgen der deutschen Landwirtschaft auf einen ausreichenden Schutz für die Erzeugnisse der Viehwirtschaft, des Gartenbaus, der Geflügelzucht, der Teichwirtschaft und der Forstwirtschaft Rechnung getragen und diese Maßnahmen durch eine weitere Beschränkung in der Verteilung von Devisen für entbehrliche Nahrungsmittel und Holzseinfuhr unterstützt wird, würden die Voraussetzungen für eine Wiederaufbau der Landwirtschaft geschaffen werden. Der Vorstand der Landwirtschaftskammer fordert deshalb dringend, daß diesen Anträgen nunmehr unverzüglich stattgegeben wird. Auf steuerlichem Gebiet muß die Landwirtschaftskammer ihren früher gestellten Antrag auf sofortige vollständige Freistellung der landwirtschaftlichen Wohnräume von der Mietzinsteuer wiederholen. Gleichzeitig hält sie es für unerlässlich, daß neben Getreide, Mehl usw. auch Kartoffeln und die für die Versorgung wichtigen Erzeugnisse der Viehwirtschaft, insbesondere Frischmilch, nur mit dem ermäßigten Satz von zurzeit 0,85 v. H. zur Umtaxierung herangezogen werden.

Außerdem ist dafür Sorge zu tragen, daß die wirtschaftlichen Erleichterungen, die die Notverordnung dem Grundstückseigentümer als Verpächter bringt, in einem angemessenen Verhältnis auch dem Pächter zugetreten.

## Aus Böhmen

### Eisernehrungstragödie

Drei Todesopfer

Aus Igla (Böhmen) wird gemeldet: In Deutsch-Schandendorf ließ sich der 31 Jahre alte Eisenbahnanstreiter Josef Holan aus (wie versichert wird) völlig unbewußt Eisernehrung zu einer entzündlichen Tat hinreichen. Er kam nach dem Dienst in das Atmessen seines Schwiegersohns Kuritschel, wo er seine 26jährige Frau Anna wußte, und setzte dieser wieder mit Vorwürfen zu. Plötzlich zog er einen Revolver und erschoss zunächst seine Frau, dann seinen Schwiegervater, der die zusammenhinkende Tochter auffangen wollte. Die Frau des Kuritschel wollte fliehen, der Mörder brachte ihr jedoch einen Schuß in den Rücken bei, der ihr die Lunge durchbohrte und ihren Tod im Atmen

**Bei Aluminium ist's von Nutzen, die Sachen trocken stets zu putzen!**



Nach dem Putzen mit einem trockenen weichen Tuch nachreiben!

**ATA**

Henkel's Putz- und Scheuerpulver  
putzt und scheuert alles.

Nehmen Sie zum Aufwaschen, Spülen, Reinigen Henkel's

A 198/H.A.

Der neue praktische  
Strudelverschluß

Lehrhaus zu Hofau zur Folge hatte. Holan selbst gab nach seiner Verhaftung an, daß ihm angesichts der Belohnung der Betrug geschwunden sei, den beabsichtigten Selbstmord durchzuführen.

### Zweite Klasse 200. Landeslotterie

#### 8. Tag

In derziehung vom 18. Dezember wurden folgende Gewinne von 500 Mark und darüber gezogen:

- 80 000 Mark auf Nr. 148518.
- 5000 Mark auf Nr. 58522 129610 152475.
- 8000 Mark auf Nr. 6746 54046 120171 158507.
- 2000 Mark auf Nr. 5479 74936 88513 128016.
- 1000 Mark auf Nr. 6752 18531 35960 38999 57287
- 88968 116896 186575 161720.
- 500 Mark auf Nr. 1825 28271 88197 48157 58247
- 100884 106966 115824 118754 129179 122865 127621
- 156780 139065 140136 157985. (Ohne Gewähr.)

### Rundfunk-Programm für Freitag

#### Königsmusterhausen (Welle 1635)

08.00 ca. Frühstück. 08.00 Schulfunkt. Woran wir uns erinnern sollten. 10.10 Schulfunkt. "Pompeji geht unter". 11.30 Richtig Sortenwahl ist nicht teurer als eine falsche Sortenwahl, bestimmt aber den Erfolg. 12.00 Wetter für die Landwirtschaft. Unschl.: Abenteuer- und Weihnachtsmusik. Unschl.: Wetter (Wiederholung). 14.00 Konzert. 15.00 Das berufstätige junge Mädchen und ihr männlicher Vorgesetzter. 15.40 Walther Sieg und die Jugend. 16.00 Die neueste pädagogische und methodische Literatur auf dem Gebiet des Unterrichts in den Leibesübungen. 16.30 Orchesterkonzert. 17.30 Hören musikalischer Formen. 18.00 Der Handwerker in der Krise. 18.30 Giftpause und Gasrausch. 18.55 Wetter für die Landwirtschaft. 19.00 Wissenschaftlicher Vortrag für Tiere. 19.30 Bericht eines Lehrerstudenten. 20.00 Segovia spielt Gitarre. 20.30 "Stachentondo" und Zeitgenössische Orgelmusik. 22.20 Wetter, Tages- und Sportnachrichten. Unschl.: Mag Hansen singt für die Berliner Winterhilfe. Unschl.: Tanzmusik.

#### Leipzig (Welle 259)

07.00 ca. Frühstück. 11.10 Mittagskonzert. 14.00 Kunstsbericht. 14.30 Studio des Mitteldeutschen Rundfunks. 15.15 Standesfahrt auf dem Bande. 16.00 Die Berufsnot junger Menschen und die akademische Berufsbildung. 16.30 Orchesterkonzert. 17.30 Wissenschaftliche Umhaut: Unterländer. 18.00 Fleiß unserer Jugend nach Märchen? 18.20 Engländer. 19.00 Aufgaben und Zusagen der deutschen Reparationspolitik. 19.30 Klavierkonzert. 20.00 Segovia spielt Gitarre. 20.30 "Stachentondo". 21.30 Zeitgenössische Orgelmusik. 22.15 Nachrichtendienst. Unschl. bis 23.30: Unterhaltungsmusik.

### Phytoftigmin gegen Basedow'sche Krankheit.

Eine der unangenehmsten, zudem nicht selten zum Tode führenden Seiden ist die sogenannte Basedow'sche Krankheit, gegen die ein unbedingt wirksames Heilmittel bisher nicht bekannt war. Als Grund des Leidens wird heute allgemein eine Störung der Schilddrüsentätigkeit angesesehen. Wie nun Dr. J. Braun im "Archiv für innere Medizin" mitteilt, ist ihm die Entdeckung eines Mittels gelungen, das zwar nicht vollkommen sicher wirkt, aber doch bei 49 v. H. der Kranken eine auffallende Besserung herbeiführt. Es handelt sich um das Phytoftigmin oder Eserin, das aus dem Samen einer afrikanischen Schlingpflanze gewonnen wird. Die Kalababohnen spielen in der Medizin eine große Rolle, nicht allein bei uns, sondern auch bei den afrikanischen Medizinhämmern und Zauberern, die das in der Frucht enthaltene Gift bei ihren Gottesstatuen benutzen. Dieser Stoff hat sich nur als gegen die Basedow-Krankheit recht wirksam erwiesen. Nach gebührender Behandlung, während der den Kranken täglich ein oder zwei Milligramm Phytoftigmin verabreicht wurden, trat eine unverkennbare Besserung, wenn nicht gar Heilung ein. Im Interesse aller von dem Leidenden Besonnen ist die Entdeckung des genannten Arztes sehr zu begrüßen.

### Denkprüfung.

von Anna Enders-Dig.  
Tue recht, wenn andre müßig schelten,  
Um das Gute glaubend unbeteirt,  
Alle echten Werte müssen gelten,  
Wenn Gericht gehalten wird.

\*  
Jene, die um Vorteil gierig martern,  
Geh'n vorüber an des Lebens Sinn.  
Denen, die zur Opferkraft erstarften,  
Wird der bleibende Gewinn.

\*  
Bedenke, Herz, im rohen Vater der Zeit,  
Wo zarte Werte ständiglich in Gefahr,  
Bedenke, Herz, zum heil'gen Kampf bereit,  
Daz die Goldjelgkeit die Kraft geben,  
Daz in Mariens Schoße einst geruh  
Der Siegesheld der Macht und Biedesglut.

### Lohnabbau in Hollywood.

Überall ist von Lohnabbau die Rede. Jeder muß es sich eben gefallen lassen, daß ihm etwas abgewichen wird, knurrt darüber und trägt sein Leid in Demut. Weil er doch nichts dagegen machen kann. Über alles hat seine Grenzen, und man sollte diesen Lohnabbau nicht totalistisch in allen Kreisen durchführen. Da sind zum Beispiel die armen Filmsterne. Sie haben sich in Deutschland an, schon eine Scheidung ihrer Bezüge gefallen lassen müssen, aber auf die Hollywooder hätte man eine derartige Maßnahme nie und nimmer ausdehnen dürfen. Das Schreckliche soll aber Wirklichkeit werden. Die armen Filmsterne. Sie sind, wie die nachfolgende Liste zeigt, jetzt vom Hungertod befreit. Es verbieten bissher wöchentlich: Constance Bennet 90 000 Mark, Will Rogers 75 000 Mark, Marion Davies 90 000 Mark, Greta Garbo 80 000 Mark, Norma Shearer 15 000 Mark, Buster Keaton 15 000 Mark. Und diese Hungertöchter sollen nun in Zukunft noch um die Hälften gekürzt werden! Arme Filmsterne! Sie werden verhungern müssen. Und die Güte der amerikanischen Filme muß entschieden unter diesem Zustand leiden. Wie kann man von Constance Bennet verlangen, daß sie bei 45 000 Mark in der Woche noch echte Tränen weint, daß Buster Keaton bei einem Sommerlohn von wöchentlich 7 500 Mark noch seine unentwegte Stube bedarf? Es geht entschieden bergab mit dem Film. Nur wegen des Sozialstaates.

# Turnen \* Sport \* Spiel

Umfeldliches Organ des vereinigten Gaus Erzgebirge im DMV und des Westerzgebirgsverbandes (DT).

### UfB. Aue-Zelle

Sonntag, den 20. Dezember 1931

UfB. 1 - UfB. Teutonia 1 Hofau

Unter 14 Uhr, UfB. Platz

Freitag, den 18. Dezember 1931: 20 Uhr Vorstandssitzung,

Jugend- und Mannschaftsstützungen.

B.

### Hauptversammlung der DT.-Schwimmer im Gau Westerzgebirge

Am vergangenen Sonntag fand in Aue die Hauptversammlung der DT.-Schwimmer im Gau Westerzgebirge statt. Anwesend waren Vertreter aus 16 Vereinen. Gauchswimmwart Turnbruder Oskar Hähnel, Aue, eröffnete die Versammlung mit begrüßenden Worten und gab die Tagesordnung bekannt. Erwähnenswert sind die ausführlichen und umfangreichen Berichte: a) Jahresbericht des 1. Gauchswimmwerts Oskar Hähnel-Aue, b) Arbeitsbericht der Bezirks-Schwimmwarte Becker-Johorau, Appel-Buchholz und Wiesland-Zahnbach.

Die Berichte zeugen von intensiver Arbeit und gipfeln in der erfreulichen Feststellung, daß das Schwimmen trotz Wirtschaftslage und Witterungsseinflüssen im Gau gut vorangeskommen ist.

Zu Punkt „Arbeitsplan 1932“ übertrug man das nächste Gau-Schwimmfest dem Do. 18.4.1932 Eibenstock. Das Kreisschwimmfest findet in Hohenstein-Ernstthal statt.

Zum 2. Gauchswimmwart wählt man einstimmig den in Vor-Ortsgebiets Turnbruder Fritz Löschner, UfB. Annaberg.

Nach Erledigung einiger interner Angelegenheiten schließt der 1. Gauchswimmwart, Turnbruder Hähnel-Aue unter Dank an alle für die bisher freiwillig geleistete Arbeit die Versammlung. Als Tagtagsort für die Jahreshauptversammlung der Schwimmer im Jahre 1932 wird einstimmig Jahnsholz gewählt.

### Wintersport im Erzgebirge

#### Bericht vom Mittwoch

Fichtelberg: — 7 Grad, 35 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Oberwiesenthal: — 6 Grad, 22 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Johanngeorgenstadt: — 5 Grad, 18 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Tuersberg: — 4 Grad, 23 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Annaberg (Wöhrlberg): — 2 Grad, 5 Zentimeter Schneehöhe, Sport teilweise möglich.

Rillingenthal (Wöhrlberg): — 6 Grad, 23 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Neuhausen (Schwarzenberg): — 2 Grad, 18 Zentimeter Schneehöhe, Sport gut.

Schönau: — 2 Grad, 14 Zentimeter Schneehöhe, Sport möglich.

### Vorbereitung für den Skisport

#### im Skiverein Aue

Die längere Wartezeit auf den sportgerechten Schnee kann nicht besser genutzt werden als mit gründlicher Vorbereitung aller Geräteteile. Diesem Zweck dient auch der am Freitag, 8 Uhr abends in der Lessinghalle (Physiostimmer) stattfindende praktische Abend über Wachstechnik, wobei an einem Paar Ski die heutige übliche Kunst des Walzens von Herrn Erich Wagner praktisch vorgeführt wird. Anschließend wird Lehrwart Uhlig an Hand einer Reihe epistolärer Bilder, die bei dem Kröhlischen Vortrag nicht gezeigt werden konnten, die Skitechnik im besonderten kurz erläutert.

Die bisherigen mehrfachen Veranstaltungen des Skivereins in Bild und Wort haben großen Anklang gefunden und gezeigt, mit welch gebogenen Mitteln man zu Werke zu gehen vermag. Der stetig wachsende Zulauf an Mitgliedern ist hierfür deutscher Beweis und Lohn für die tapferste Führung.

### Eröffnungspringen an der "Frisch-Auf-Schanze" in Eibenstock

#### am 25. Dezember

Der Umbau der neuen Sprungschanze des Turnvereins "Frisch Auf" in Eibenstock, im Döntiggrund, ist beendet. Durch den Umbau des Sprungtisches und Verlängerung der fünflichen Ausprungbahn um ca. 8 Meter sind dieses Jahr Sprünge bis zu 88 Meter möglich, zumal auch die Ausprungbahn um einen reichen halben Meter tiefer ausgehöchlicht worden ist. Es ist eine Glanzleistung der Slatstellung, daß seine Mitglieder den längeren Zeit in Anspruch nehmenden Umbau völlig ohne fremde Hilfe geschafft haben und eine Schanze entstanden ist, die gute und beachtenswerte Sprünge zuläßt.

Das Eröffnungspringen, zu dem sowohl DT. wie auch SVS-Springer zugelassen sind, wird am 25. Dezember 1931, nachmittags 1/2 Uhr abgehalten und durften bekannte Springer ihre Rennen hierzu abgeben. Die Rennen sind bis 22. Dezember 1931 am Herrn Rudolf Lippl in Eibenstock, Winterstraße 16, zu senden. Renngeld werden 50 Pf. erhoben. Startnummernausgabe am 25. Dezember 10-12 Uhr vor Ort im Rathaus "Gärtel". Die Springer werden in folgende Klassen eingeteilt: Klasse 1: 14-16 Jahre, Klasse 2: 16-18 Jahre, Klasse 3: 18-20 Jahre, Klasse 4: 20-22 Jahre, Klasse 5: 22 Jahre und älter.

Es ist zu wünschen, daß die mühevolle Arbeit des Umbaus der Schanze mit zahlreichen Rennen belohnt wird. R. r.

### Keglerverband Aue und Umg. e. V.

Nach Wschub des vierten Rauses zum Ausbildungsteigeln für die Deutschen Meisterschaften ergibt sich folgender Stand:

#### Stand beim 1. 2. 3. 4. Rang

	1. Max Ullmann	550	1144	1857	2216 Holz
2. Hermann Richter	588	1108	1626	2200	"
3. Paul Krämer	533	1067	1808	2196	"
4. Max Irmlach	541	1101	1661	2192	"
5. Walter Steeger	496	1098	1622	2187	"
6. Alfred Davin	538	1098	1590	2186	"
7. Max Göderitz	525	1101	1841	2188	"
8. Emil Irmlach	500	1068	1568	2158	"
9. Emil Mehner	534	1088	1651	2149	"
10. Paul Uhmann	506	1090	1624	2145	"
11. Karl Windisch	563	1108	1628	2141	"
12. Emil Reich	519	1088	1571	2133	"
13. Alfred Burkhart	505	1005	1550	2130	"
14. Hans Stark	531	1060	1587	2119	"
15. Max Weber (Bahnfr.)	470	1081	1548	2117	"
16. Johannes Hahn	492	1111	1554	2111	"
17. Alex Czech	554	1074	1607	2110	"
18. Ottmar Reichelt	494	1038	1587	2109	"
19. Ernst Schauer	524	1048	1560	2107	"
20. Paul Lösch	502	1008	1534	2103	"

Am 16. und 17. Januar kommt der Schlusslauf über 200 Augeln im "Paradies" zum Wschub, welcher bei den verhältnismäßig kleinen Holzunterschieden sehr spannend werden wird und sicher noch einige Veränderungen zugetragen bringt. Die erste Beherrenmannschaft (nach heiligem Stand) startet am Schluss des 17. Januar und wird sich dem Zuschauern ein ganz spannender Kampf zeigen, bei dem jeder die wenigen Holz der Vordermänner einzubehalten sucht. — Bei den Senioren führt Karl Windisch mit 2141 Holz.

Höchstwerte: 10 Augeln Steeger und Krämer je 69, Weber 68 Holz; 50 Augeln Krämer 314, Davin 310 und Weber 305 Holz, 100 Augeln Davin 596, Krämer 598, Burkhart 580 Holz. Senior Emil Voelpel 552 Holz.

Ein sehr hohes Resultat für Frauen erzielte Frau G. Mehner auf 100 Augeln mit 567 Holz, womit sie in der Reihenfolge der Kegler an letzter Stelle auf der Bahn der "Gartenlaube" steht.

Der Sportwart.

### Ein seltsamer Glückstreffer.

Johann Horvath war ein armer Invalid, der sich recht seltsam durch das Leben schlug. Vor dem Kriege hatte er im rumänischen Brescovici als Grubenarbeiter sein Auskommen gehabt. Aber als Ungar mußte er 1914 einrücken und nach Russland marschieren, wurde dort schwer verletzt, geriet in Gefangenenschaft, trieb sich eine Zeitlang in Siberien und China herum und landete schließlich nach mancherlei Gefahren an seiner alten Arbeitsstätte. Aber mit dem Kriegsfrüppel konnte man nichts mehr anfangen. Seine Angehörigen von ihm wohnten, die ihm gewiß helfen würden, blieben für ihn ein verschlossenes Paradies, weil ihm Papiere und Kleidung fehlten. Schließlich nahm die Polizei den arbeitslosen Herumtreiber fest und vertrieb ihn in hochnotwendige Untersuchungen, weil man ein kommunistisches Blatt bei ihm entdeckte. Nun wanderte Johann von einer Behörde zur anderen. Man konnte ihm zwar keine staatsgefährdenden